



Подготовительная комиссия для Международного уголовного суда

Distr.: Limited
8 August 2001
Russian
Original: English

Рабочая группа по проекту бюджета на первый финансовый год Суда

Нью-Йорк

24 сентября — 5 октября 2001 года

Проект бюджета на первый финансовый год Суда, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–10	3
Часть первая. Предлагаемая структура и административные процедуры	11–106	5
I. Местопребывание Суда	11–12	5
II. Потребности в помещениях	13–19	5
III. Ассамблея государств-участников	20–24	6
IV. Бюро Ассамблеи	25	7
V. Первое заседание Суда	26–27	8
VI. Президиум	28–40	8
VII. Судьи, не входящие в Президиум	41–42	12
VIII. Канцелярия Прокурора	43–67	12
IX. Секретариат	68–106	17
Часть вторая. Предварительная смета на первый финансовый год деятельности Суда	107–164	23
I. Сводная смета	107–109	23
II. Программа работы	110	26
III. Предварительная смета потребностей в ресурсах на первый год деятельности Суда	111–148	26
A. Президиум и отделения Суда	114–121	28
B. Канцелярия Прокурора	122–129	30

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
С. Секретариат	130–138	33
D. Поддержка программ	139–148	36
IV. Предварительная смета расходов, связанных с проведением сессий Ассамблеи государств-участников, заседаний Бюро и первого заседания Суда	149–164	39
А. Смета расходов на конференционное обслуживание	153–157	40
В. Смета расходов на неконференционное обслуживание	158–161	41
С. Смета расходов на поддержку программ	162	42
D. Резерв на покрытие непредвиденных расходов	163	42
Е. Сводные данные о сметных расходах	164	43
Приложения		
I. Канцелярия Прокурора (схема А, сценарий без передачи)		44
II. Канцелярия Прокурора (схема В, сценарий с передачей)		45
III. Канцелярия Секретаря (схема А, сценарий без передачи)		46
IV. Канцелярия Секретаря (схема В, сценарий с передачей, часть I)		47
V. Канцелярия Секретаря (схема В, сценарий с передачей, часть II)		48
VI. Предлагаемая штатная структура Международного уголовного суда (схема А, сценарий без передачи)		49
VII. Предлагаемая штатная структура Международного уголовного суда (схема В, сценарий с передачей)		49
VIII. Предлагаемое распределение кадровых ресурсов в Президиуме и отделениях/палатах		50
IX. Смета расходов на проведение сессий Ассамблеи, заседаний Бюро и первого заседания Суда		51
Сводная таблица		51
IX.1. Первая сессия Ассамблеи государств-участников		51
IX.2. Специальная сессия Ассамблеи государств-участников		52
IX.3. Первое заседание Бюро Ассамблеи государств-участников		53
IX.4. Второе заседание Бюро Ассамблеи государств-участников		54
IX.5. Третье заседание Бюро Ассамблеи государств-участников		55
IX.6. Первое заседание Суда (Бюро)		56

Введение

1. На своей седьмой сессии Подготовительная комиссия для Международного уголовного суда просила Секретариат подготовить проект бюджета на первый финансовый год Суда для рассмотрения Комиссией на ее восьмой сессии. Настоящий документ представляется во исполнение этой просьбы. Предлагаемая смета расходов на первый финансовый год Международного уголовного суда (МУС или «Суд») охватывает расходы в течение первого года деятельности МУС и расходы, связанные с проведением сессий Ассамблеи государств-участников, заседаний Бюро Ассамблеи и первого заседания Суда.

2. Объем потребностей Суда в ресурсах в первый год его деятельности зависел бы от масштабов и сферы деятельности Суда, т.е. от того, будет ли ему в этом году передана какая-либо ситуация. В этой связи были рассмотрены два сценария: сценарий А, далее именуемый «сценарий без передачи», и сценарий В, далее именуемый «сценарий с передачей». Размер ассигнований во втором случае определен на основании того предположения, что в течение первого года деятельности Суда перед ним предстанут до шести заключенных под стражу лиц и будет проведено до шести судебных разбирательств.

3. Предлагаемая структура органов Суда наряду с соответствующими административными процедурами рассматривается в части первой. При этом учитываются состав и опыт наиболее характерных существующих международных судебных учреждений, таких, как Международный Суд (МС), Международный трибунал по бывшей Югославии (МТБЮ), Международный уголовный трибунал по Руанде (МУТР) и Международный трибунал по морскому праву (МТП). Предполагается, что при сценарии без передачи общий объем потребностей Суда в кадровых ресурсах может составить 83 должности, в то время как в случае сценария с передачей предлагаемые потребности в кадрах возрастут на 108 должностей и составят в общей сложности 191 должность. Более подробная информация о предлагаемой кадровой структуре приводится в приложениях VI и VII ниже.

4. Смета расходов представлена в части второй. Они исчислены на основе ряда предположений, предлагаемой структуры и административных процедур Суда, а также опыта деятельности аналогичных учреждений, например МТБЮ. Кроме того, поскольку место проведения сессий Ассамблеи государств-участников, заседаний Бюро и первого заседания неизвестно, предлагаются два варианта сметы: один, основанный на предположении, что они будут проходить в Гааге, а второй — на предположении, что они будут проводиться в Нью-Йорке. Следует также отметить, что настоящий проект бюджета условно исчислен в долларах США до вынесения решения о валюте, которая будет выбрана для первого бюджета в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Суда.

5. В случае проведения заседаний Ассамблеи государств-участников и заседаний Бюро, а также первого заседания Суда в Гааге предполагается, что общий объем расходов в первый год работы Суда, включая расходы на проведение заседаний и деятельность Суда, составит 15 788 000 долл. США при сценарии без передачи и 30 133 400 долл. США при сценарии с передачей.

6. В случае проведения вышеупомянутых заседаний в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке предполагается, что общий объем потребностей уменьшится на 109 100 долл. США при любом сценарии в связи с общим эффектом более высоких расходов на конференционное обслуживание в Нью-Йорке и более высоких расходов на неконференционное обслуживание, связанных с проведением заседаний в Гааге (которые более чем перекрывают расходы первого вида). Таким образом, общие потребности составили бы 15 701 100 долл. США при сценарии без передачи и 29 891 400 долл. США при сценарии с передачей.

7. Точный объем расходов будет зависеть от ряда факторов, полной ясности в отношении которых на данный момент не имеется. В частности, не учтены ассигнования на помещения Суда. Исходя из численности судей и предлагаемого количества и класса должностей предполагается, что Суду потребуется как минимум 8500 квадратных метров площади (3600 — в случае сценария без передачи) для размещения Президиума, отделений/палат, Канцелярии Прокурора и Секретариата, для залов судебных заседаний и в качестве подсобных помещений¹. Следует отметить, что в своем письме от 20 июля 2001 года на имя Юрисконсультанта Организации Объединенных Наций Постоянный представитель Нидерландов при Организации Объединенных Наций информировал Секретариат о том, что правительство принимающей стороны, в частности, «предоставляет и финансирует пригодные для Суда «временные» помещения в целях создания условий для того, чтобы Суд мог приступить к работе с первого дня своего существования». Однако на данном этапе неясно, какими средствами и оборудованием будут оснащены эти помещения и каковы будут конкретные условия их предоставления и финансирования.

8. В этом же письме Секретариату было сообщено о готовности правительства принимающей стороны «внести финансовый вклад в проведение первых заседаний Ассамблеи государств-участников и ее Бюро, а также первой сессии Суда».

9. Далее следует отметить, что представленная в настоящем документе смета основана на стоимостных параметрах 2001 года. Когда станет известна фактическая дата вступления в силу Статута, возможно, потребуется внести коррективы в целях отражения изменений в этих параметрах.

10. Наконец, настоящий документ содержит ряд приложений, которые представлены в табличной форме и в которых в ряде случаев приводятся сведения, дополняющие данные, содержащиеся в частях первой и второй.

¹ Если исходить из того, что в случае аренды помещений стоимость 1 квадратного метра соответствующей площади составит 240 долл. США, то на аренду помещений потребуются следующие ассигнования: 2 040 000 долл. США в случае сценария с передачей и 864 000 долл. США в случае сценария без передачи.

Часть первая

Предлагаемая структура и административные процедуры

I. Местопребывание Суда

11. Местопребыванием Суда является Гаага, Нидерланды (Статут, статья 3, пункт 1). Однако если Суд считает это желательным, он может заседать в любых других местах (статья 3, пункт 3).

12. В Статуте не содержится каких-либо указаний на то, должна ли Ассамблея государств-участников утверждать выбор помещений для Суда. Вместе с тем в Статуте предусматривается, что соглашение о штаб-квартире с государством пребывания подлежит одобрению Ассамблеей (статья 3, пункт 2). Следовательно, если описание помещений включается в соглашение о штаб-квартире, эти помещения также подлежат одобрению Ассамблеей.

II. Потребности в помещениях

13. Вообще, будущих помещений должно быть достаточно для размещения следующих органов Суда (статья 34):

- a) Президиума, состоящего из Председателя и первого и второго вице-председателей (статья 38, пункт 3);
- b) Апелляционного отделения в составе Председателя и еще четырех судей (статья 39, пункт 1);
- c) Судебного отделения в составе не менее чем шести судей (там же);
- d) Отделения предварительного производства в составе не менее чем шести судей (там же);
- e) Апелляционной палаты в составе пяти судей (статья 39, пункт 2(b)(i));
- f) Судебной палаты в составе трех судей (там же, пункт 2(b)(ii));
- g) Палаты предварительного производства в составе до трех судей (там же, пункт 2(b)(iii));
- h) Канцелярии Прокурора;
- i) Секретариата;
- j) следственного изолятора.

14. Принимая во внимание характер Суда, являющегося международным уголовным судебным органом, и опыт МТБЮ², помещения Канцелярии Прокурора должны размещаться отдельно от остальной части Суда.

² Совместное использование одного здания камерами и Канцелярией Обвинителя в МТБЮ привело к возникновению проблем и ненужных трений (см. доклад Группы экспертов, A/54/634, пункт 250).

15. В случае сценария без передачи в течение первого 12-месячного этапа меры по размещению самого Суда могут быть ограничены подысканием помещений для Президиума и минимальных помещений для Канцелярии Прокурора и Секретариата.

16. В случае передачи какой-либо ситуации пришлось бы увеличить размер предоставляемых площадей и предусмотреть помещения для Отделения предварительного производства, Судебного отделения и Апелляционного отделения; залы для Палаты предварительного производства, Судебной палаты и Апелляционной палаты и большие помещения для Канцелярии Прокурора и Секретариата. Кроме того, потребовались бы помещения для следственного изолятора.

17. В любом случае соответствующие помещения потребуются также для проведения первой сессии Ассамблеи государств-членов, заседаний Бюро, первого заседания Суда и специальной сессии Ассамблеи (будет проведена во второй половине первого года).

18. Как указывается в пункте 7 выше, принимающая страна информировала Секретариат о том, что она предоставит временные помещения для Суда и выделит на это средства. Однако неясно, как будут оборудованы эти помещения и каковы будут условия их предоставления и финансирования. Данный вопрос, возможно, необходимо урегулировать в соглашении о штаб-квартире.

19. Дополнительные временные меры необходимо будет предусмотреть в отношении:

а) Ассамблеи государств-участников (Статут, статья 112), состоящей из представителей как минимум 60 государств (плюс как минимум 139 наблюдателей);

б) Бюро в составе Председателя, двух заместителей Председателя и 18 членов, избираемых Ассамблеей (статья 112, пункт 3(а));

с) первого заседания Суда.

III. Ассамблея государств-участников

20. Неясно, где состоится первая сессия Ассамблеи. Согласно Статуту, она может проводиться в месте пребывания Суда или в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (статья 112, пункт 6). В этот вопрос необходимо внести ясность в надлежащее время.

21. На первой сессии Ассамблеи будут присутствовать представители не менее чем 60 государств-участников, которых могут сопровождать заместители и советники (статья 112, пункт 1). Максимальная численность делегаций государств-участников Статутом не регламентируется. Ввиду важности первой сессии можно предположить, что делегации будут состоять не менее чем из трех человек.

22. В случае проведения Ассамблеи в Гааге должны быть предоставлены достаточные площади для размещения как минимум 60 делегаций государств-участников³ и большого количества делегаций-наблюдателей⁴. На данный момент 139 государств подписали Статут и порядка 149 государств подписали Заключительный акт⁵. Состав и численность делегаций-наблюдателей Статутом не регламентируется, и, следовательно, этот вопрос мог бы быть обсужден Подготовительной комиссией.

23. Официальными и рабочими языками Ассамблеи являются языки Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (Статут, статья 112, пункт 10). Необходимо, чтобы в мероприятиях по проведению первой сессии в Гааге предусматривалось предоставление служебных помещений и оборудования для соответствующего временного персонала, включая устных переводчиков и письменных переводчиков. Исходя из опыта организации первых заседаний различных договорных органов, таких, как первая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции об изменении климата, с принимающей страной необходимо будет заключить всеобъемлющее соглашение о проведении конференций. В этом соглашении следует конкретизировать, наряду с прочим, процедуры, касающиеся вспомогательного персонала, помещений, оборудования, коммунальных услуг, предметов снабжения, а также финансовые условия проведения первой сессии Ассамблеи⁶. Кроме того, следует урегулировать вопрос о страховании ответственности за сессию и ее участников (положение о невиновности или полное страховое покрытие).

24. Очередные сессии Ассамблеи может проводить один раз в год. Однако Статут предусматривает, что, когда этого требуют обстоятельства, могут проводиться специальные сессии (статья 112, пункт 6). Предполагается, что во второй половине первого года деятельности Суда Ассамблея может собраться на специальную сессию для, в частности, избрания заместителя Прокурора (из списка кандидатур, представленного Прокурором (статья 42, пункт 4) и утверждения Положений о персонале (статья 44, пункт 3), которые должны быть подготовлены Секретарем. Созыв такой специальной сессии также повлечет за собой административные, организационные и финансовые последствия.

IV. Бюро Ассамблеи

25. Согласно Статуту, заседания Бюро Ассамблеи проводятся так часто, как необходимо, но не реже одного раза в год (статья 112, пункт 3(с)). Бюро состоит из 21 члена, избираемого Ассамблеей (там же, пункт 3(а)). Предполагается, что в течение первого года Бюро проведет несколько заседаний для обсуждения организационных вопросов. Проведение заседаний

³ В зале Генеральной Ассамблеи в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке каждая делегация имеет право на шесть мест.

⁴ В качестве наблюдателей на сессиях Ассамблеи могут присутствовать государства, подписавшие Статут или Заключительный акт (Статут, статья 112, пункт 1).

⁵ Секретариат ожидает от правительства Италии подтверждения точного количества государств, подписавших Заключительный акт.

⁶ Копии соответствующих соглашений о конференциях имеются в информационном файле.

Бюро обусловит необходимость предоставления соответствующих помещений, а также повлечет за собой путевые и связанные с этим расходы участников этих заседаний и обслуживающего персонала. В Статуте ничего не говорится относительно официальных и рабочих языков Бюро. Учитывая представительный характер Бюро (там же, пункт 3(b)), можно предположить, что у него будут те же самые официальные и рабочие языки, что и у Ассамблеи, т.е. языки Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

V. Первое заседание Суда

26. После своего избрания 18 судей и Прокурор должны принять на себя торжественное обязательство (Статут, статья 45). Отведенное для этого заседание можно было бы использовать для избрания Президиума Суда судьями, которые могли бы также на этом заседании определить членский состав отделений и палат. Следовательно, для первого заседания Суда необходимо предусмотреть соответствующие помещения⁷.

27. Первое заседание будет связано также с расходами на поездки туда и обратно 18 судей и Прокурора, а также другими соответствующими расходами на участников этого заседания. Общая сумма расходов на проведение первого заседания будет зависеть от места его проведения и количества участников.

VI. Президиум

28. Трое судей, входящих в состав Президиума, т.е. Председатель и первый и второй вице-председатели, выполняют свои функции на постоянной основе с момента своего избрания (статья 35, пункт 2) на первом заседании. В соответствии со Статутом они получают такие оклады, пособия и компенсацию расходов, какие могут быть определены Ассамблеей, и размер этих окладов и пособий не может быть уменьшен до истечения срока их полномочий (статья 49). Условия службы судей, не являющихся судьями, входящими в состав Президиума, см. в разделе VII ниже.

29. Что касается потребностей, связанных с судьями МУС, то можно было бы рассмотреть условия службы членов МС и судей МТБЮ, МУТР и МТМП⁸.

30. В статье 32 Статута МС предусматривается, что члены Суда получают годовой оклад, что Председатель получает особую годовую прибавку, вице-

⁷ Одиннадцать судей МТБЮ были избраны 17 сентября 1993 года; первое заседание МТБЮ было проведено спустя два месяца, 17 ноября 1993 года, во Дворце мира в Гааге. Двадцать один судья МТМП были избраны Совещанием государств-участников 1 августа 1996 года; первая сессия Трибунала состоялась 1–31 октября 1996 года, и на ней были рассмотрены организационные вопросы (в частности, была учреждена Камера упрощенного производства); торжественная церемония в ознаменование начала работы МТМП состоялась в здании муниципалитета Гамбурга 18 октября 1996 года; в ней приняли участие специальные высокопоставленные гости, а также порядка 600 приглашенных, включая представителей из 67 стран.

⁸ Обзор вознаграждения, пенсий и других условий службы судей МС, МТБЮ и МУТР будет проведен Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии (резолюция 53/214, раздел VIII, пункт 7).

председатель получает особую прибавку за каждый день, когда он исполняет обязанности Председателя, что эти оклады, прибавки, вознаграждение устанавливаются Генеральной Ассамблеей и что они не могут быть уменьшены в течение срока службы. Годовой оклад членов МС был установлен Генеральной Ассамблеей в разделе VIII ее резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года в размере 160 000 долл. США.

31. В соответствии с пунктом 3 статьи 13 бис Статута МТБЮ с поправками, внесенными в него 30 ноября 2000 года, условия службы судей МТБЮ являются такими же, как и у членов МС. Точнее говоря, вознаграждение и другие условия службы судей Трибунала были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/242 В от 20 июля 1995 года и пункте 4 раздела VII ее резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года.

32. Условия службы судей МУТР также являются такими же, как и у членов МС. Генеральная Ассамблея в разделе VIII своей резолюции 53/214 постановила провести обзор вознаграждения, пенсий и других условий службы членов МС и судей МТБЮ и МУТР на пятьдесят шестой сессии Ассамблеи.

33. Судьям МТМП выплачивается годовой оклад и особая надбавка за каждый день, когда они выполняют свои функции (статья 18, пункт 1, Статута МТМП). Совокупный размер особых надбавок не может превышать сумму годового оклада. 1 августа 1996 года Совещание государств-участников установило максимальное годовое вознаграждение судьи в размере 145 000 долл. США, основанное на согласованном ориентире (компараторе)⁹. В последствии Совещание постановило также, что, за исключением Председателя, размер годового вознаграждения судей будет состоять из трех элементов:

а) годового оклада, выплачиваемого ежемесячно. Он составляет одну треть от общего годового вознаграждения;

б) особой надбавки за каждый день, когда судья занимается делами Трибунала;

в) суточных за каждый день, когда судья присутствует на заседаниях Трибунала в месте пребывания Трибунала¹⁰.

34. Судьи МТМП могут также получать особую надбавку за подготовительную работу, выполняемую ими перед заседаниями Трибунала, в течение максимум четырех недель за каждую сессию четырехнедельной продолжительности. Суточные выплачиваются судьям и тогда, когда они занимаются связанными с Трибуналом делами вне места своего обычного проживания, в течение минимум двух недель за каждый четырехнедельный период подготовительной работы.

35. Кроме того, для целей сравнения представляется целесообразным рассмотреть размеры вознаграждения следующих должностных лиц международного и национального уровня: высокопоставленных должностных

⁹ Девятое Совещание государств-участников постановило утвердить корректировку максимального годового вознаграждения судей МТМП до размера вознаграждения членов МС, установленного в резолюции 53/214 Генеральной Ассамблеи, т.е. до 160 000 долл. США, начиная с 1 января 2000 года.

¹⁰ SPLOS/4, пункт 25(iv).

лиц Секретариата (помощник Генерального секретаря в Гааге, заместитель Генерального секретаря в Женеве, первый заместитель Генерального секретаря в Нью-Йорке), членов органов Организации Объединенных Наций (председатели Комиссии по международной гражданской службе, Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Объединенной инспекционной группы), сотрудников национальных судебных систем (Верховный суд Соединенных Штатов, Верховный суд Канады, лорд — главный судья Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, главный судья Австралии), Суда Европейских сообществ и Арбитража по рассмотрению претензий Ирана и Соединенных Штатов¹¹.

36. Независимо от подхода, который будет использован при решении данного вопроса, предварительные сметы, несомненно, должны предусматривать ассигнования на покрытие следующих расходов на входящих в состав Президиума судей МУС¹²:

- оклады;
- особая надбавка, выплачиваемая Председателю;
- особая надбавка, выплачиваемая вице-председателям, когда они выполняют функции Председателя;
- представительские расходы;
- поездки туда и обратно в связи с первым заседанием;
- поездки в связи с назначением (для троих судей, включая находящихся на их иждивении родственников и детей);
- подъемное пособие;
- расходы на перевозку домашних вещей (для судей, включая находящихся на их иждивении родственников и детей);
- субсидия на образование детей, имеющих на это право;
- выплаты в связи с отпуском на родину (для судей, находящихся на их иждивении родственников и детей);
- пенсия, пособие в связи со смертью и расходы на переезд при завершении службы.

37. В отношении поездок следует отметить, что судьи МТБЮ и МУТР имеют право на поездки бизнес-классом и выплату суточных с 40-процентной надбавкой.

38. Председатель может иметь помощника в лице старшего сотрудника по правовым вопросам класса С-5, а два вице-председателя — одного сотрудника по правовым вопросам класса С-4. Председателю и двум вице-председателям Суда будут оказывать помощь по меньшей мере два секретаря (категории

¹¹ Подробная информация по этим вопросам содержится в докладе Генерального секретаря от 6 октября 1998 года об условиях службы и вознаграждении членов МС (A/C.5/53/11, таблицы 1 и 2).

¹² Эти сметы должны будут основываться на том предположении, что после своего избрания трое судей МУС поселятся в месте пребывания Суда.

общего обслуживания): один (высшего разряда) выделяется для Председателя, а другой — для двух вице-председателей (см. приложение III.B).

Потребности в кадрах

39. Общие потребности в кадрах при обоих сценариях являются следующими:

Схема А (сценарий без передачи)

Президиум:

Председатель	
1 старший сотрудник по правовым вопросам	C-5
1 секретарь	категория общего обслуживания (высший разряд)
Первый вице-председатель	
Второй вице-председатель	
1 сотрудник по правовым вопросам	C-4
1 секретарь	категория общего обслуживания

Потребности в кадрах (схема А)

Сотрудники по правовым вопросам	2
Секретари	2
Итого	4

Схема В (сценарий с передачей)

Президиум:

В вышеуказанном составе

Отделения:

а) Апелляционное отделение:

1 председатель	
1 сотрудник по правовым вопросам	C-4
1 секретарь	категория общего обслуживания
4 судьи	
2 сотрудника по правовым вопросам	C-4
2 секретаря	категория общего обслуживания

б) Судебное отделение

Не менее 6 судей	
3 сотрудника по правовым вопросам	C-4
3 секретаря	категория общего обслуживания

с) Отделение предварительного производства

Не менее 6 судей	
3 сотрудника по правовым вопросам	C-4
3 секретаря	категория общего обслуживания

Палаты:

- a) Апелляционная палата
Все судьи Апелляционного отделения (5)
- b) Судебная палата
3 судьи Судебного отделения
- c) Палата предварительного производства
3 судьи или 1 судья Отделения предварительного производства

Потребности в кадрах (схема B)

Сотрудники по правовым вопросам в помощь Президиуму	2
Сотрудники по правовым вопросам в помощь отделениям	9
Секретари	11
Итого	22

40. Вышеупомянутый персонал, по существу обслуживающий Президиум и/или отделения и палаты, в административном отношении входил бы в состав Секретариата. Между этими органами и Секретариатом можно было бы заключить специальные соглашения относительно условий службы такого персонала, его набора и т.д.

VII. Судьи, не входящие в состав Президиума

41. Хотя в соответствии со статьей 35 Статута судьи, входящие в состав Президиума, выполняют свои функции на постоянной основе с момента своего избрания, Президиуму с учетом загрузки Суда и в консультации со своими членами необходимо решить, в какой степени необходимо выполнение остальными судьями своих функций на постоянной основе. Решение по вопросу об окладах, пособиях и компенсации расходов этих судей принимается Ассамблеей государств-участников в соответствии со статьей 49 Статута.

42. В этой связи и для справочных целей можно обратиться к пунктам 30–35 выше.

VIII. Канцелярия Прокурора

43. Канцелярия Прокурора будет действовать независимо как отдельный орган Суда (Статут, статья 42, пункт 1). Как указывается выше, помещения Канцелярии должны располагаться отдельно от помещений остальной части Суда, предпочтительно в отдельном здании. С другой стороны, по соображениям практического характера, возможно, также важно, чтобы эти

помещения не находились на слишком большом удалении одно от другого. Что касается расходов, связанных с помещениями Канцелярии Прокурора, то замечания, высказанные в пункте 18 выше, применяются и в данном случае. Структура и обеспечение кадрами Канцелярии будут зависеть от масштабов деятельности Суда в течение первого 12-месячного периода.

44. Предполагается, что Прокурор будет избран на первой сессии Ассамблеи.

45. Прокурору оказывают помощь один или несколько заместителей Прокурора (Статут, статья 42, пункт 2). В случае сценария без передачи можно предположить, что Прокурор будет иметь одного заместителя Прокурора, с которым он будет заниматься решением таких вопросов, как набор персонала, политика в области расследования, определение структуры Канцелярии и т.д. Можно предположить, что в случае передачи какой-либо ситуации Суду в течение первого года его деятельности возникнет потребность в двух заместителях прокурора. Заместители прокурора также избираются Ассамблеей, однако из списка кандидатов, представленного Прокурором. Для назначения на каждую должность заместителя Прокурора Прокурору необходимо будет выдвинуть три кандидатуры (статья 42, пункт 4). С учетом этих требований маловероятно, чтобы заместители Прокурора были избраны на первой сессии Ассамблеи (если только до начала сессии не будет достигнут консенсус относительно подходящих кандидатур). Соответственно, заместители Прокурора могут быть избраны на специальной сессии Ассамблеи (вторая половина первого года).

46. Прокурор и заместители Прокурора работают на основе полной занятости (статья 42, пункт 2). Они приступают к выполнению своих соответствующих функций после принятия на себя торжественного обязательства в открытом заседании Суда (статья 45). Вопрос о сроках полномочий как Прокурора, так и заместителей Прокурора решается Ассамблеей государств-участников в соответствии со статьей 42, пункт 4, Римского статута. При этом может быть учтена желательность изменения срока их полномочий в целях передачи опыта и обеспечения преемственности в работе Канцелярии Прокурора.

47. Что касается потребностей Канцелярии в кадрах, то Прокурор будет иметь полномочия на назначение такого квалифицированного персонала, какой может потребоваться, включая назначение следователей (Статут, статья 44, пункт 1). Они будут входить в состав персонала Суда, и на них будет распространяться действие положения о персонале, которое будет предложено Секретарем с согласия Президиума и Прокурора (там же, пункт 3). Прокурор будет также назначать консультантов с опытом юридической деятельности по специальным вопросам, включая вопросы, касающиеся сексуального насилия, гендерного насилия и насилия в отношении детей, но не ограничиваясь этими вопросами (статья 42, пункт 9). Сколь-нибудь четких указаний относительно того, будет ли последняя категория лиц входить в состав персонала Суда, в Статуте не содержится.

48. Прокурор может при исключительных обстоятельствах использовать услуги специалистов, откомандированных на безвозмездной основе государствами-участниками, межправительственными организациями или неправительственными организациями (статья 44, пункт 4). Персонал, откомандированный на безвозмездной основе, принимается на работу в соответствии с руководящими принципами, устанавливаемыми Ассамблеей

(там же). Потребуется ли безвозмездно предоставляемый персонал в течение первого 12-месячного периода деятельности Суда — неясно.

49. Прокурор обладает всеми полномочиями по руководству и управлению Канцелярией, включая персонал, помещения и прочие имеющиеся в его распоряжении ресурсы (статья 42, пункт 2).

Потребности в кадрах при схеме А (сценарий без передачи)

50. **Собственно Канцелярия Прокурора.** Эта Канцелярия будет включать Прокурора, одного заместителя Прокурора (Д-2), одного Специального помощника Прокурора класса С-5, четырех прокуроров, четырех следователей, одного сотрудника по правовым вопросам, одного сотрудника по вопросам информации, одного программиста/аналитика и одного секретаря категории общего обслуживания (высший разряд), выделяемого Прокурору.

51. Для оказания Прокурору помощи в наборе соответствующего персонала и выполнении функций по руководству и управлению Канцелярией потребуется **административная группа**. Поскольку Прокурор отвечает за сохранность, хранение и обеспечение неприкосновенности информации и вещественных доказательств, полученных в ходе расследований (Правила процедуры и доказывания, правило 10), потребуется также **группа по сбору доказательств и информационному обеспечению**.

52. Соответственно, кадровые ресурсы для первоначального учреждения Канцелярии Прокурора на минимальном уровне могут включать основной персонал в составе Прокурора (уровень заместителя Генерального секретаря), одного заместителя Прокурора (Д-2), четырех обвинителей (1 — класса Д-1, 1 — класса С-5, 1 — класса С-4, 1 — класса С-3), четырех следователей (1 — класса Д-1, 1 — класса С-5, 1 — класса С-4, 1 — класса С-3), одного Специального помощника Прокурора (С-5), одного юрисконсульта (С-4), одного сотрудника по кадрам (С-5), одного сотрудника по финансовым вопросам (С-4), одного сотрудника по сбору доказательств (С-5), одного сотрудника по вопросам информации (С-4), одного программиста/аналитика (С-3), одного сотрудника категории общего обслуживания высшего разряда, выделяемого Прокурору, и группы из девяти сотрудников категории общего обслуживания для выполнения секретариатских и других канцелярских функций в интересах обвинителей, следователей и сотрудников по кадрам, финансовым вопросам, сбору доказательств и информационному обеспечению (каждому из которых будет оказывать помощь один сотрудник категории общего обслуживания). Организационная структура Канцелярии Прокурора, разработанная на основании вышеизложенных предположений (сценарий без передачи), содержится в приложении I (схема А). Предлагаемые потребности в должностях в соответствии с этим сценарием представлены в приложении I.B).

53. Первоначальные потребности в ресурсах для МТБЮ включали категорию, называвшуюся «Временный персонал общего назначения и сверхурочные». Аналогичные ассигнования по разделу «Прочие расходы по персоналу» будут включать: а) ресурсы на временный персонал общего назначения для замены сотрудников Канцелярии Прокурора в периоды продолжительных отпусков по болезни или по беременности и родам; и б) ресурсы на выплату возможных сверхурочных и надбавки за работу в ночное

время. Представляется желательным, чтобы эти расходы были предусмотрены в бюджете на первый год деятельности Суда.

54. Следует предусмотреть выделение соответствующих ресурсов на покрытие путевых расходов сотрудников Канцелярии Прокурора.

Потребности в кадрах при схеме В (сценарий с передачей)

55. В случае передачи ситуации в соответствии со статьей 13 Статута необходимо будет расширить структуру и штат Канцелярии Прокурора в целях укрепления ее потенциала в области обвинения и расследования. Потребуется две должности заместителей Прокурора (один заместитель мог бы осуществлять надзор за Секцией обвинения, а другой мог бы руководить деятельностью Секции уголовного преследования).

56. **Собственно Канцелярия Прокурора** могла бы состоять из Прокурора, двух заместителей Прокурора (Д-2), одного Специального помощника Прокурора (С-5) и специальных помощников (С-4) — по одному для каждого из заместителей Прокурора. Этой Канцелярии оказывала бы помощь группа в составе трех выделяемых для Прокурора секретарей, один из которых был бы категории общего обслуживания (высший разряд).

57. **Группа по апелляциям.** Эта Группа могла бы быть создана в составе собственно Канцелярии для оказания помощи Прокурору в рассмотрении апелляций, поступающих в Апелляционную палату Суда. Можно было бы создать должность советника/консультанта по апелляциям класса С-5 для предоставления консультаций и оказания помощи Прокурору при подготовке и представлении апелляций Апелляционной палате. Этому советнику/консультанту по апелляциям мог бы оказывать помощь сотрудник категории общего обслуживания.

Секция уголовного преследования

58. Секции уголовного преследования исходя из опыта МТБЮ и МУТР потребовалось бы по крайней мере одна группа по подготовке судебных процессов, возглавляемая начальником Секции уголовного преследования в должности класса Д-1. Судебной группе потребовался бы старший судебный обвинитель (С-5), один судебный адвокат в должности класса С-4, один судебный адвокат в должности класса С-3, один сотрудник по правовым вопросам (С-2), один сотрудник по ведению дел (категории общего обслуживания (прочие разряды)) и помощь со стороны младшего сотрудника по обеспечению судебных разбирательств (категория общего обслуживания (прочие разряды)). Этой группе оказывали бы помощь два секретаря (категории общего обслуживания (прочие разряды)).

59. **Группе юридических консультаций** можно было бы предложить предоставлять независимые специализированные юридические консультации Канцелярии Прокурора, в частности по вопросам международного права и сравнительного уголовного права. Персонал этой Группы мог бы включать одного старшего юрисконсульта (С-5), одного юрисконсульта по вопросам сравнительного правоведения (С-4) и одного юрисконсульта по международному праву (С-4). Административную поддержку Группе

юридических консультаций могли бы оказывать два секретаря (категории общего обслуживания (прочие разряды)).

60. Соответственно, общие потребности Секции уголовного преследования в кадрах включали бы одну должность Д-1, две должности С-5, три должности С-4, одну должность С-3, одну должность С-2 и шесть должностей категории общего обслуживания (прочие разряды).

Следственная секция

61. Следственная секция возглавлялась бы главным следователем в должности класса Д-1, который бы отвечал за эффективное проведение расследований. Старший следователь в должности класса С-5 отвечал бы за координацию деятельности группы по расследованию уголовных дел и руководство ею. Группа состояла бы из руководителя группы (С-4), семи следователей (четыре должности класса С-3 и три должности класса С-2) и специалиста по анализу информации уголовной полиции (С-2). Ее обслуживали бы четыре младших сотрудника-лингвиста категории общего обслуживания (прочие разряды), предназначенные для оказания содействия Следственной секции в письменном переводе документов, подлежащих использованию в ходе судебных разбирательств. Потенциал Группы по расследованию можно было бы укрепить за счет услуг в области расследования персонала, откомандированного на безвозмездной основе, в соответствии с пунктом 4 статьи 44¹³.

62. Можно было бы предусмотреть создание **Группы юрисконсультов**, по усмотрению Прокурора, в составе четырех юрисконсультов класса С-4 для предоставления юридических консультаций Группе по расследованию.

63. **Административная поддержка Следственной секции** обеспечивалась бы шестью секретарями: один — для главного следователя, один — для старшего следователя, два — для Группы по расследованию и два — для Группы юрисконсультов (каждый секретарь оказывал бы помощь двум юрисконсультам).

64. Соответственно, общие потребности Следственной секции в кадровых ресурсах включали бы одну должность класса Д-1, одну должность класса С-5, пять должностей класса С-4, четыре должности класса С-3, четыре должности класса С-2 и десять должностей категории общего обслуживания (прочие разряды).

65. Следует предусмотреть увеличение объема ресурсов, выделяемых на покрытие путевых расходов персонала Канцелярии Прокурора.

66. Как и в случае сценария без передачи, рассмотренного в пункте 53 выше, представляется целесообразным предусмотреть и в сценарии с передачей категорию, называющуюся «Прочие расходы по персоналу». Потребности по этому разделу включали бы: а) ресурсы на временный персонал общего назначения для замены сотрудников в Канцелярии Прокурора в периоды

¹³ Следственный отдел МТБЮ включает также Группу по изучению деятельности руководства, Группу по анализу военных проблем, Группу по сбору информации из разведывательных и закрытых источниках о лицах, скрывающихся от правосудия, и Группу судебной экспертизы.

продолжительных отпусков по болезни или по беременности и родам; и b) ресурсы на выплату возможных сверхурочных и надбавки за работу в ночное время.

67. Организационная структура Канцелярии Прокурора при схеме В (сценарий с передачей) содержится в приложении II. Предлагаемые потребности в должностях в случае этого сценария приводятся в приложении II.B.

IX. Секретариат

68. Структура и кадровые потребности Секретариата будут зависеть от уровня и масштабов деятельности Суда.

69. Секретариат отвечает за несудебные аспекты управления делами и обслуживания Суда (Статут, статья 43, пункт 1). Он возглавляется Секретарем, который является главным административным должностным лицом Суда. Секретарь осуществляет свои функции под руководством Председателя Суда (там же, пункт 2).

70. Секретарь избирается судьями. «Если возникает такая необходимость, и по рекомендации Секретаря», может быть избран заместитель Секретаря (там же, пункт 4).

71. Предполагается, что Секретарь будет избран судьями сразу же после первого заседания. В случае сценария без передачи заместитель Секретаря в течение первого 12-месячного периода, возможно, не понадобится.

Потребности в кадрах для Секретариата при схеме А (сценарий без передачи)

Канцелярия Секретаря

72. **Собственно Канцелярия Секретаря** состояла бы из Секретаря в должности уровня помощника Генерального секретаря и одного сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды).

73. **Группа юридической поддержки Президиума.** Эта группа предоставляла бы юридические консультации и необходимую секретариатскую поддержку Президиуму. Она состояла бы из одного старшего сотрудника по правовым вопросам (С-5), выделяемого для Председателя, и одного сотрудника по правовым вопросам (С-4), выделяемого для двух вице-председателей. Кроме того, Председателю оказывал бы помощь один секретарь категории общего обслуживания (высший разряд), а двум вице-председателям — один сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды).

74. **Группа юридической поддержки Секретариата.** Эта группа предоставляла бы консультации по правовым аспектам всех административных вопросов. Она состояла бы из одного старшего сотрудника по правовым вопросам (С-5), одного сотрудника по правовым вопросам (С-3) и одного сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды),

предназначенного для оказания Группе необходимой административной и секретариатской поддержки.

75. Бюро прессы и информации. Это бюро состояло бы из одного представителя Суда (С-4), одного младшего сотрудника по вопросам прессы и информации (категории общего обслуживания (высший разряд)) и одного младшего сотрудника по вопросам общественной информации (категории общего обслуживания (прочие разряды)).

76. Секция безопасности и охраны. Эта секция отвечала бы за обеспечение безопасности служебных помещений Суда. Потребности в кадрах включали бы должности начальника Секции безопасности (С-4), одного помощника начальника (категории общего обслуживания (высший разряд)), административного помощника начальника (категории общего обслуживания (прочие разряды)) и десяти сотрудников по вопросам безопасности. Ввиду характера Суда возможность террористических нападений на него представляется достаточным основанием для использования разумного количества сотрудников по вопросам безопасности даже в случае сценария без передачи. При этом понимается, что обеспечение безопасности имущества Суда вне его помещений будет входить в обязанности принимающей страны.

77. Поскольку никаких судебных заседаний в случае сценария без передачи не предусматривается, Секретариат занимался бы главным образом выполнением административных функций.

Административный отдел

78. Канцелярия начальника Административного отдела. Начальник Административного отдела (Д-1) осуществлял бы руководство пятью административными секциями. Ему/ей оказывал бы помощь один сотрудник категории общего обслуживания.

79. Секция общего обслуживания. Эта Секция отвечала бы за закупки, организацию поездок и перевозок, а также эксплуатацию зданий и работу транспорта. Штатное расписание могло бы включать одну должность начальника Секции (С-4), одну должность сотрудника по вопросам закупок (С-3), одну должность сотрудника по эксплуатации зданий (С-2) и две должности младших сотрудников (категории общего обслуживания (прочие разряды)).

80. Секция кадрового обеспечения. Предлагаемое штатное расписание для двух групп включало бы одну должность начальника Секции (С-4), одну должность сотрудника по вопросам набора (С-3), одну должность сотрудника по вопросам кадров (С-2) и две должности младших сотрудников (категории общего обслуживания (прочие разряды)).

81. Секция бюджетно-финансового обслуживания. Предлагаемое штатное расписание этой Секции включало бы одну должность начальника Секции (С-4), одну должность сотрудника по финансовым вопросам (С-3) и одну должность младшего сотрудника по вопросам бюджета и одну должность младшего сотрудника по финансовым вопросам, обе категории общего обслуживания (прочие разряды).

82. **Секция конференционного и переводческого обслуживания.** Эта Секция отвечала бы письменный перевод и синхронный устный перевод. Предлагаемое штатное расписание могло бы включать одну должность начальника Секции (С-5), одну должность письменного переводчика/редактора (С-4), одну должность устного переводчика (С-4), две должности письменных переводчиков/редакторов (С-3), одну должность устного переводчика (С-3) и одну должность младшего сотрудника (категории общего обслуживания (прочие разряды)).

83. **Секция электронного обеспечения и связи.** Эта Секция отвечала бы за компьютерное обслуживание и обеспечение связи. Предлагаемая структура включала бы одну должность начальника Секции (С-4), одну должность координатора в области связи/старшего программиста (С-3), одну должность старшего администратора ЛВС (категории общего обслуживания (прочие разряды)) и пять должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) (одна должность техника-связиста, одна должность технического работника по вопросам связи, одна должность младшего сотрудника по программированию, одна должность техника по аудиовизуальным системам, одна должность младшего сотрудника по компьютерным системам).

84. Как и в рассмотренном в пункте 53 выше случае сценария без передачи применительно к Канцелярии Прокурора, было бы целесообразным предусмотреть для Секретариата категорию «Прочие расходы по персоналу». Потребности по этому разделу включали бы: а) ресурсы на временный персонал общего назначения для замены сотрудников Секретариата в периоды продолжительных отпусков по болезни или по беременности и родам; и b) ресурсы на выплату возможных сверхурочных и надбавки за работу в ночное время.

85. Организационная структура Секретариата при схеме А (сценарий без передачи) содержится в приложении III.A. Предлагаемые потребности в должностях Секретариата при этом сценарии приводятся в приложении III.B.

Потребности в кадрах для Секретариата при схеме В (сценарий передачи)

86. В случае передачи ситуации в соответствии со статьей 13 Статута штат Секретариата пришлось бы увеличить соразмерно расширению функций и повышению уровня сложности подлежащих выполнению задач.

87. Потребовалась бы дополнительная должность заместителя Секретаря (Д-2) и был бы выделен дополнительный младший сотрудник (категории общего обслуживания (прочие разряды)). Таким образом, штатное расписание **собственно Канцелярии Секретаря** включало бы две новых должности. Административное и секретариатское обслуживание Секретаря можно было бы обеспечить путем использования должности сотрудника категории общего обслуживания (высший разряд).

88. **Группа юридической поддержки Секретариата.** Ввиду расширения функций Секретариата при сценарии с передачей эта группа могла бы быть усилена сотрудником по правовым вопросам класса С-4 в дополнение к одному старшему сотруднику по правовым вопросам (С-5), одному сотруднику по

правовым вопросам (С-3) и одному сотруднику категории общего обслуживания (прочие разряды).

89. **Бюро прессы и информации.** Потребности в кадровых ресурсах для этого подразделения остались бы неизменными (см. пункт 75).

90. **Секция безопасности и охраны.** Кадровые ресурсы этой Секции пришлось бы укрепить. Это можно было бы сделать путем создания дополнительных должностей сотрудника по вопросам безопасности для помещений залов судебных заседаний Палаты предварительного производства и Апелляционной палаты. Функции Секции безопасности включали бы обеспечение безопасности свидетелей как до, так и после дачи показаний, сопровождение обвиняемых на всей территории комплекса Суда и обеспечение охраны помещений в целом. Потребности в кадрах включали бы должности начальника Секции безопасности (С-4), помощника начальника Секции (категории общего обслуживания (высший разряд)), административного помощника (категории общего обслуживания (прочие разряды)) и 30 сотрудников по вопросам безопасности. Два сотрудника по вопросам безопасности выполняли бы функции лиц, осуществляющих надзор за залами судебных заседаний, в целях обеспечения безопасности в Палате предварительного производства и Апелляционной палате, четыре — сотрудников охраны залов судебных заседаний, отвечающих за обеспечение постоянной безопасности в залах судебных заседаний, а восемь — сотрудников охраны общественных мест, осуществляющих надзор за предназначенными для публики галереями и местами в обеих палатах, а также входами в открытые для публики зоны Суда и выходами из них. Три человека выполняли бы функции сотрудников по сопровождению заключенных под стражу лиц и отвечали бы за их перемещение в комплексе Суда и из помещений содержания под стражей.

Секция организации судопроизводства и вспомогательного обслуживания

91. Эта новая секция, возглавляемая начальником Секции (Д-1), которому был бы выделен один помощник (категории общего обслуживания (прочие разряды)), отвечала бы за организацию судопроизводства, предоставление юридической помощи посредством назначения адвоката, выработку рекомендаций относительно мер защиты и предоставление консультаций и оказание поддержки пострадавшим и свидетелям. На первоначальном этапе она могла бы состоять из следующих подразделений.

92. **Собственно Группа организации судопроизводства и вспомогательного обслуживания.** Эта Группа отвечала бы за принятие всех необходимых мер по организации слушаний и проведению распорядительных заседаний, включая оказание соответствующих услуг во время судебного разбирательства (получение документов, составленных в зале судебных заседаний во время предварительного судебного рассмотрения дела, работа с вещественными доказательствами и подготовка протоколов судопроизводства). Минимальные потребности этого подразделения включали бы две группы — каждая в составе представителя в Суде (руководитель группы, С-2) и одного судебного пристава/сотрудника зала заседаний (категории общего обслуживания (прочие разряды)) — для обслуживания Палаты предварительного производства и Апелляционной палаты. Каждой группе

оказывали бы помощь два младших сотрудника по составлению протоколов судебных заседаний и один судебный секретарь категории общего обслуживания (прочие разряды).

93. Группа по делам потерпевших и свидетелей. Предлагаемая структура этой Группы включала бы одну должность координатора (С-4), одну должность сотрудника охраны (С-3), одну должность вспомогательного сотрудника (С-2), одну должность технического сотрудника по делам свидетелей (категории общего обслуживания (прочие разряды)) и одну должность младшего административного сотрудника (категории общего обслуживания (прочие разряды)). Секретариатская поддержка этой Группы обеспечивалась бы одним сотрудником категории общего обслуживания (прочие разряды).

94. Группа юридической поддержки Президиума, отделений/палат. Эта Группа обеспечивала бы внутрисудебное оказание судьям (Президиуму, Отделению предварительного производства, Палате предварительного производства, Апелляционному отделению и Апелляционной палате) юридической и административной поддержки и услуг в области проведения научных исследований, обеспечения документацией и редактирования. Кадровые ресурсы включали бы: руководителя Группы (С-5), одного старшего сотрудника по правовым вопросам (С-5), выделяемого для Председателя Суда, 10 сотрудников по правовым вопросам (С-4), выделяемых для судей, одного сотрудника категории общего обслуживания (высший разряд), выделяемого для Председателя Суда, и 10 сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды) для оказания административной и канцелярской поддержки Группе.

95. Группа адвокатов защиты. Эта Группа могла бы быть укомплектована одним сотрудником класса С-3 и одним младшим административным сотрудником (категории общего обслуживания (прочие разряды)).

96. Библиотечно-справочная группа. Эта группа могла бы состоять из библиотекаря (С-3), архивариуса (С-2) и одного младшего административного сотрудника (категории общего обслуживания (прочие разряды)).

97. Организационная структура собственно Канцелярии Секретариата и Секции организации судопроизводства и вспомогательного обслуживания при схеме В содержится в приложении IV. Предлагаемые потребности в кадрах для этого сегмента приводятся в приложении IV.B.

Административный отдел

98. Канцелярия начальника Административного отдела. Структура Административного отдела была бы точно такой же, как и в случае сценария без передачи. Соответственно, начальник Административного отдела (Д-1) осуществлял бы руководство пятью административными секциями. Ему/ей оказывал бы помощь один младший сотрудник (категории общего обслуживания (прочие разряды)).

99. Секция общего обслуживания. Штатное расписание этого подразделения было бы расширено в результате включения в него одной должности начальника Секции (С-4), одной должности сотрудника по вопросам закупок (С-3), одной должности сотрудника по эксплуатации зданий (С-2), одной должности сотрудника категории общего обслуживания (высший разряд) и 14 должностей сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды).

разряды): младшего административного сотрудника, секретаря, младшего сотрудника по вопросам закупок, технического работника по вопросам поездок/перевозок, техника-смотрителя, младшего сотрудника по вопросам технического обслуживания и эксплуатации, принимающего секретаря, технического работника по вопросам контроля за имуществом/почтовых отправлений и дипломатической почты, дизайнера компьютерной графики, двух технических работников по размножению документации и двух водителей).

100. Секция кадрового обеспечения. Сфера деятельности этой Секции осталась бы такой же, т.е. она бы включала набор, заключение контрактов и административное оформление материальных прав. Кадровая структура осталась бы неизменной: один начальник Секции (С-4), один сотрудник по вопросам набора (С-3), один сотрудник по вопросам кадров (С-2) и два младших сотрудника (категории общего обслуживания (прочие разряды)).

101. Секция бюджетно-финансового обслуживания. Кадровая структура этой Секции также осталась бы неизменной: один начальник Секции (С-4), один сотрудник по финансовым вопросам (С-3) и два сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) (один младший сотрудник по вопросам бюджета и один младший сотрудник по финансовым вопросам).

102. Секция конференционного и переводческого обслуживания. Объем кадровых ресурсов этой Секции пришлось бы увеличить ввиду того, что функции Суда в случае сценария с передачей были бы более широкими и разнообразными. Секция отвечала бы за письменный и синхронный устный перевод, конференционное обслуживание и составление судебных отчетов. Предлагаемая структура могла бы включать одну должность начальника Секции (С-5), пять должностей письменных переводчиков/редакторов (С-4), пять должностей устных конференционных переводчиков (С-4) и две должности сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды).

103. Секция электронного обеспечения и связи. После добавления одной должности координатора обслуживания залов судебных заседаний предлагаемая структура была бы следующей: начальник Секции (С-4), один координатор в области связи/старший программист (С-3), один координатор обслуживания залов судебных заседаний (С-2), один старший администратор ЛВС (категории общего обслуживания (высший разряд)) и пять сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды): один техник-связист, один технический работник по вопросам связи, один младший сотрудник по вопросам программирования, один техник по аудиовизуальным средствам и один младший сотрудник по компьютерным системам.

104. Организационная структура Административного отдела Канцелярии Секретариата при схеме В представлена в приложении V. Предлагаемые потребности в должностях для этого сегмента приводятся в приложении V.B.

105. Как и в случае сценария без передачи, рассмотренного в пункте 84 выше, представляется целесообразным предусмотреть для Секретариата и в случае сценария с передачей категорию, озаглавленную «Прочие расходы по персоналу». Потребности по этому разделу включали бы: а) ресурсы на временный персонал общего назначения для замены сотрудников в периоды продолжительных отпусков по болезни или беременности и родам;

b) временный персонал для судебных процессов; и с) ресурсы на выплату возможных сверхурочных и надбавки за работу в ночное время.

106. Общие потребности в кадрах для Суда в случае сценария без передачи представлены в приложении VI; предлагаемые потребности в кадрах в случае сценария с передачей приводятся в приложении VII.

Часть вторая

Предварительная смета на первый финансовый год деятельности Суда

I. Сводная смета

107. Как указано во вступлении, если сессии Ассамблеи государств-участников, заседания Бюро и первое заседание Суда состоятся в Гааге, то, согласно смете, общая сумма расходов в первый год работы Суда в случае без передачи составит 15 788 000 долл. США, из которых 9 731 100 долл. США придутся на финансирование деятельности Суда, а 6 056 900 долл. США — на проведение заседаний Ассамблеи государств-участников, заседаний Бюро и первого заседания Суда. В случае же передачи (схема В) расходы на проведение заседаний останутся на прежнем уровне, но значительно увеличатся расходы на деятельность Суда. Так, согласно этому сценарию, общие потребности исчисляются в 30 133 400 долл. США, из которых 24 076 500 долл. США приходится на финансирование деятельности Суда. Тем не менее и в первом, и во втором случаях следует исходить из того, что приведенная смета по своему характеру является предварительной и что полностью объем потребностей в ресурсах определится лишь в свете накопленного опыта, когда государства-участники придут к окончательному решению относительно размера и состава организационных подразделений, которые они согласны финансировать. Смета составлена на основе полного финансирования, однако фактическая сумма испрашиваемых ассигнований может оказаться меньше, учитывая вероятность того, что установленные сроки набора персонала приведут к образованию сравнительно высокой доли вакантных должностей в первый год работы Суда, как это следует из сноски *a* в нижеприведенных таблицах 2, 5 и 7.

108. Если вышеупомянутые заседания состоятся в Нью-Йорке, то, согласно смете, при обоих сценариях общий объем потребностей сократится на 109 100 долл. США вследствие того, что, хотя стоимость конференционного обслуживания в Нью-Йорке выше, перерасход средств более чем компенсируется еще более значительными затратами на конференционное обслуживание при проведении заседаний в Гааге. Поскольку местопребыванием Суда будет Гаага, выбор места проведения вышеупомянутых заседаний не скажется на расходах на его деятельность. Поэтому, если заседания состоятся в Нью-Йорке, то при сценарии без передачи общий объем сметных потребностей составит 15 678 900 долл. США, из которых 9 731 100 долл. США придутся на покрытие расходов на работу Суда, а 5 947 800 долл. США — на заседания. При сценарии с передачей общий объем потребностей составит 30 024 300 долл. США. Сводные данные о сметных расходах на проведение этих заседаний в Гааге и Нью-Йорке приводятся, соответственно, в таблицах 1(a) и 1(b).

109. Для сценария с передачей ассигнования исчислены исходя из предположения о том, что в первый год перед Судом предстанут до шести задержанных лиц и будет проведено до шести судебных разбирательств.

Таблица 1(а)

Сводная смета на первый год с разбивкой по программам и выбором Гааги в качестве места проведения сессий Ассамблеи государств-участников, заседаний Бюро и первого заседания Суда

(В тыс. долл. США)

	Сметные потребности	
	Схема А (без передачи)	Схема В (с передачей)
I. Деятельность Суда		
А. Президиум и отделения ^а	1 025,3	3 641,8
В. Канцелярия Прокурора	2 862,8	5 182,5
С. Секретариат	4 552,1	11 528,5
Д. Поддержка программ	1 291,0	3 723,7
Общая сумма расходов (брутто)	9 731,1	24 076,5
II. Сессии Ассамблеи государств-участников и заседания Бюро		
А. Расходы на конференционное обслуживание	4 019,9	(idem)
В. Расходы на неконференционное обслуживание	299,3	(idem)
С. Расходы на поддержку программ (13 процентов от общей суммы А + В)	561,5	(idem)
Д. Резерв на покрытие непредвиденных расходов (15 процентов от общей суммы А + В + С)	732,1	(idem)
Итого (А + В + С + D)	5 612,8	(idem)
III. Первое заседание Суда		
А. Расходы на конференционное обслуживание	171,8	(idem)
В. Расходы на неконференционное обслуживание	170	(idem)
С. Расходы на поддержку программ (13 процентов от общей суммы А + В)	44,4	(idem)
Д. Резерв на покрытие непредвиденных расходов (15 процентов от общей суммы А + В + С)	57,9	(idem)
Итого (А + В + С + D)	444,1	(idem)
Итого (II + III)	6 056,9	(idem)
Всего (I + II + III)	15 788,0	30 133,4

^а Потребности в должностях, выделяемых непосредственно Президиуму и отделениям, показаны в смете ресурсов Секретариата.

Таблица 1(b)

Сводная смета на первый год с разбивкой по программам и выбором Нью-Йорка в качестве места проведения сессий Ассамблеи государств-участников, заседаний Бюро и первого заседания Суда

(В тыс. долл. США)

	Сметные потребности	
	Схема А (без передачи)	Схема В (с передачей)
I. Деятельность Суда^a	9 731,1	24 076,5
II. Сессии Ассамблеи государств-участников и заседания Бюро		
A. Расходы на конференционное обслуживание	4 198,9	4 198,9
B. Расходы на неконференционное обслуживание	80,7	80,7
C. Расходы на поддержку программ (13 процентов от общей суммы A + B)	556,4	556,4
D. Резерв на покрытие непредвиденных расходов (15 процентов от общей суммы A + B + C)	725,4	725,4
Итого (A + B + C + D)	5 561,4	5 561,4
III. Первое заседание Суда		
A. Расходы на конференционное обслуживание	148,1	148,1
B. Расходы на неконференционное обслуживание	149,3	149,3
C. Расходы на поддержку программ (13 процентов от общей суммы A + B)	38,7	38,7
D. Резерв на покрытие непредвиденных расходов (15 процентов от общей суммы A + B + C)	50,4	50,4
Итого (A + B + C + D)	386,4	386,4
Итого (II + III)	5 947,8^b	5 947,8
Всего (I + II + III)	15 678,9	30 024,3

^a Предполагается, что вся деятельность Суда будет осуществляться в месте его пребывания — Гааге. Выбор Гааги в качестве места проведения Ассамблеи государств-участников, заседаний Бюро и первого заседания Суда не скажется на расходах на деятельность Суда. Разбивку сметных расходов на деятельность Суда см. в таблице 1(a).

^b Отражает сокращение расходов на 109 100 долл. США в результате того, что перерасход средств вследствие более высокой стоимости конференционного обслуживания в Нью-Йорке более чем компенсируется еще более значительными затратами на неконференционное обслуживание в Гааге.

II. Программа работы

110. Объем и интенсивность деятельности Суда будут зависеть от того, будут ли ему передаваться ситуации в первый год его работы. Без передачи Суду потребуется лишь минимальный объем ресурсов, необходимых для выполнения задач, связанных с разработкой операций и подготовкой к принятию в производство возможных дел. В случае же передачи Суду ситуации каким-либо государством в соответствии со статьей 14 Статута или Советом Безопасности, действующим на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, объем работы Суда намного увеличится и, следовательно, значительно возрастут и его потребности в ресурсах.

III. Предварительная смета потребностей в ресурсах на первый год деятельности Суда

111. В случае без передачи общий объем потребностей в ресурсах на первый год работы Суда оценивается в 9 731 100 долл. США. С передачей он составляет 24 076 500 долл. США. В таблице 2 приводится разбивка сметных потребностей по статьям расходов применительно к обоим случаям. Сметные расходы в случае передачи исчислены исходя из предположения о том, что в первый год перед Судом предстанут максимум шесть человек и будет проведено максимум шесть судебных разбирательств.

112. Как видно из таблицы 3, без передачи суду потребуется в общей сложности 83 должности (41 — категории специалистов и выше и 42 — категории общего обслуживания и смежных категорий, в том числе 10 должностей охранников). С передачей потребуется в общей сложности 191 должность (81 — категории специалистов и выше, 80 — категории общего обслуживания и 30 должностей охранников).

113. Приведенную здесь смету необходимо будет скорректировать, когда поступят более точные данные. В частности, в нее не включены потребности в помещениях Суда. Исходя из численности судей и предлагаемого количества должностей, предполагается, что для размещения Президиума, отделений/палат, Канцелярии Прокурора и Секретариата, а также под залы судебных заседаний и служебные помещения Суду потребуется как минимум 8500 квадратных метров площади (3600 квадратных метров без передачи). Как уже упоминалось во введении (пункт 7), правительство принимающей страны сообщило, что оно «предоставляет и финансирует пригодные для Суда «временные» помещения», с тем чтобы Суд мог приступить к работе с первого же дня своего существования. На нынешнем этапе, однако, неясно, как будут оборудованы эти помещения и на каких условиях они будут предоставляться и финансироваться. Не зная конкретных положений и условий договоренностей, которые будут достигнуты с принимающей страной, сейчас невозможно дать оценку целой категории единовременных расходов, которые могут потребоваться для переоборудования помещений, их оснащения конференционной мебелью и оборудованием, установки электропроводки для сетевого подключения компьютеров и т.д.

Таблица 2
Сводная смета на первый год деятельности Суда с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

	Сметные расходы	
	Без передачи	С передачей
Оклады, надбавки и вознаграждение, выплачиваемые судьям	1 025,3	3 629,8
Должности	6 846,7	14 530,2 ^a
Прочие расходы по персоналу	474,4	1 560,8
Консультанты и эксперты	12,0	180,0
Поездки	80,7	449,0
Представительские расходы	1,0	3,0
Услуги по контрактам	109,8	1 257,3
Общие оперативные расходы	322,4	795,6
Принадлежности и материалы	129,7	299,1
Мебель	107,3	330,5
Аппаратура автоматизации делопроизводства	571,0	947,9
Эксплуатация мебели и оборудования	50,8	93,4
Общие потребности	9 731,0	24 076,5

^a Приведенные здесь цифры получены исходя из предположения об отсутствии вакантных должностей. Однако если исходить из 50-процентной доли вакантных должностей в категории специалистов и выше и 65-процентной доли — в категории общего обслуживания и смежных категориях, то общие потребности в должностях без передачи составили бы 3 738 200 долл. США, а с передачей — 7 906 600 долл. США. Следовательно, общий объем потребностей Суда в первый год его работы составил бы соответственно 5 992 800 долл. США и 16 169 900 долл. США.

Таблица 3
Сводные данные о потребностях в должностях на первый год деятельности Суда

	Сметные потребности	
	Без передачи	С передачей
Категория специалистов и выше		
ЗГС	1	1
ПГС	1	1
Д-2	1	3
Д-1	3	4
С-5	8	9
С-4	14	38
С-3	11	13
С-2/1	2	12
Итого	41	81

	<i>Сметные потребности</i>	
	<i>Без передачи</i>	<i>С передачей</i>
Другие категории		
Категория общего обслуживания (высший разряд)	4	6
Категория общего обслуживания (прочие разряды)	28	74
Служба охраны	10	30
Итого	42	110
Всего	83	191

А. Президиум и отделения Суда

Таблица 4

Смета с разбивкой по статьям расходов^а

(В тыс. долл. США)

А. Президиум и отделения Суда

	<i>Сметные потребности</i>	
	<i>Без передачи</i>	<i>С передачей</i>
Оклады и надбавки, выплачиваемые судьям	824,4	2 904,4
Общие расходы судей	200,9	725,4
Консультанты и эксперты	—	—
Поездки	—	12,0
Общие потребности	1 025,3	3 641,8

^а Не включены потребности в должностях, выделяемых непосредственно Президиуму и отделениям Суда. Такие потребности включены в смету Секретариата (см. таблицу 8).

Деятельность

114. При сценарии без передачи будет активно работать Президиум; Суд же будет заниматься в основном организационными вопросами, связанными с налаживанием работы в течение первого года. Однако с передачей ситуации Суду начнут действовать все три отделения (апелляционное, судебное и предварительного производства) и три палаты (апелляционная, судебная и предварительного производства), а это означает, что наряду с судьями из состава Президиума на постоянной основе будут выполнять свои функции и другие судьи, назначенные в отделения (и палаты). Отделениям, а также Президиуму будут оказывать помощь целый ряд сотрудников категорий специалистов и общего обслуживания. Предполагается, что в случае передачи Суду, возможно, придется провести до шести судебных разбирательств.

Потребности в ресурсах

115. Сметные расходы по этому разделу связаны с выплатой окладов и надбавок судьям и покрытием общих расходов. Сюда не включены потребности в консультантах и экспертах, привлекаемых для оказания помощи Президиуму или отделениям и палатам, из-за отсутствия на данный момент соответствующих данных. В то же время было сочтено целесообразным предусмотреть для сценария с передачей небольшие по объему ассигнования на оплату служебных поездок судей, сопряженных с выездами на место совершения преступления или по другим служебным делам. В раздел не включены потребности в поездках для участия в сессиях Ассамблеи государств-участников, но они отражены в расходах на неконференционное обслуживание, связанных с проведением этих заседаний.

116. Исходя из вышеприведенных предположений, потребности в ресурсах Президиума и отделений были исчислены в 1 025 300 долл. США без передачи и в 3 641 800 долл. США с передачей.

Оклады и надбавки, выплачиваемые судьям

117. В состав Президиума входят Председатель и два вице-председателя (первый и второй вице-председатели). В соответствии со статьей 35 Статута судьи, входящие в состав Президиума, выполняют свои функции на постоянной основе с момента своего избрания на первом заседании. Как уже упоминалось выше, предполагается, что в случае передачи наряду с членами Президиума свои функции на постоянной основе будут выполнять 15 других судей. Ассамблея государств-членов определяет оклады, пособия и компенсацию расходов судей. Размер этих окладов и пособий не может быть уменьшен до истечения сроков их полномочий (статья 49 Статута).

118. Для целей настоящей сметы предполагается, что условия работы судей Международного уголовного суда будут аналогичны условиям работы судей Международного Суда. В этой связи на случай передачи предусматриваются ассигнования в размере 2 904 400 долл. США на выплату ежегодного оклада в размере 160 000 долл. США 18 судьям и особой ежегодной надбавки в размере 15 000 долл. США Председателю и в размере 9400 долл. США вице-председателям. Последним надбавка начисляется за каждый день выполнения ими функций Председателя, но общая сумма надбавки не должна превышать 9400 долл. США в год. В случае без передачи, как уже было разъяснено в пункте 41 выше, Президиум может, исходя из рабочей нагрузки Суда и в консультации с членами Президиума, поручить части или всем остальным 15 судьям выполнять свои функции на постоянной основе. В этой связи предусматриваются ассигнования в размере 824 400 долл. США на выплату окладов Председателю и двум вице-председателям и суммы, эквивалентной окладам двух дополнительных судей, работающих на постоянной основе, а также, как и в случае передачи, на выплату особой ежегодной надбавки в размере 15 000 долл. США Председателю и особой ежегодной надбавки в размере 9400 долл. США вице-председателям. Но, если государства-участники установят другие условия работы для судей МУС, данную смету потребуются скорректировать.

Общие расходы судей

119. На случай передачи сметой предусматриваются ассигнования в размере 200 900 долл. США (725 400 долл. США в случае передачи) на оплату проезда бизнес-классом судей при их назначении, выплату пособия на обустройство, перевозку домашних вещей, выплату субсидии на образование и оплату отпуска на родину.

Расходы по персоналу

120. Расходы по персоналу, непосредственно закрепленному за Президиумом и отделениями, в настоящую статью не включены. По административным соображениям расходы по персоналу основных служб Президиума и отделений включены в смету расходов Секретариата (см. пункты 38–40 выше). Однако для удобства анализа в приложении VIII эти расходы по персоналу показаны отдельно от Секретариата в разбивке по Президиуму и отделениям.

Поездки

121. Предполагается, что в течение первого года работы Суда поездки судей будут носить ограниченный характер. Поэтому для сценария с передачей на оплату поездок судей предусматриваются небольшие по объему ассигнования в размере 12 000 долл. США (см. пункт 114).

В. Канцелярия Прокурора

Таблица 5

Смета с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

В. Канцелярия Прокурора

	Сметные потребности	
	Без передачи	С передачей
Должности	2 615,2	4 381,8 ^a
Прочие расходы по персоналу	202,2	364,5
Консультанты и эксперты	—	60,0
Поездки (в том числе поездки для проведения следственных действий)	45,4	376,2
Аренда помещений ^b	—	—
Общий объем расходов	2 862,8	5 182,5

^a Приведенные здесь цифры получены исходя из предположения об отсутствии вакантных должностей. Однако если исходить из 50-процентной доли вакантных должностей в категории специалистов и выше и 65-процентной доли — в категории общего обслуживания и смежных категориях, то потребности в должностях составили бы в случае без передачи 1 377 600 долл. США, а с передачей — 2 329 800 долл. США. Следовательно, общий объем потребностей в первый год работы составил бы соответственно 1 485 200 долл. США и 2 852 700 долл. США.

^b До завершения переговоров с правительством принимающей страны ассигнования по этой статье не предусматриваются.

Таблица 6
Потребности в должностях

(В тыс. долл. США)

В. Канцелярия Прокурора

	Сметные потребности	
	Без передачи	С передачей
Категория специалистов и выше		
ЗГС	1	1
Д-2	1	1
Д-1	2	2
С-5	5	5
С-4	5	10
С-3	3	5
С-2/1	0	5
Итого	17	30
Другие категории		
Категория общего обслуживания (высший разряд)	1	1
Категория общего обслуживания (прочие разряды)	9	19
Итого	10	20
Всего	27	50

Деятельность

122. В соответствии с пунктом 1 статьи 42 Статута Канцелярия Прокурора действует независимо как отдельный орган Суда. Поэтому помещения Канцелярии Прокурора должны находиться отдельно от остальных помещений Суда, предпочтительно в другом здании. Канцелярия возглавляется Прокурором, который обладает всеми полномочиями по руководству и управлению Канцелярией, включая персонал, помещения и прочие имеющиеся в его распоряжении ресурсы (пункт 2 статьи 42).

123. В первый год деятельности Суда структура и штатное расписание Канцелярии Прокурора будут зависеть от объема работы Суда. Без передачи Канцелярии Прокурора потребуется лишь минимальный объем ресурсов, необходимых для выполнения задач, связанных с налаживанием работы Канцелярии. С передачей Канцелярии потребуются дополнительные ресурсы для выполнения функций уголовного преследования и следственных действий в полном объеме.

124. При сценарии с передачей потребуется незамедлительно полностью укомплектовать собственно Канцелярию Прокурора в составе Прокурора, двух заместителей Прокурора (одного для надзора за работой Секции уголовного преследования и другого для надзора за работой Следственной секции), специального помощника Прокурора на должности уровня С-5 и специальных

помощников (С-4) двух заместителей Прокурора. Кроме того, Канцелярии в ее работе будут оказывать помощь административный и секретарский персонал. Секции уголовного преследования потребуются по меньшей мере одна судебная группа, возглавляемая начальником Секции на уровне Д-1. Следственную секцию, состоящую по крайней мере из одной группы по проведению уголовных расследований, будет возглавлять Главный следователь на уровне Д-1, и она будет отвечать за эффективное проведение всех расследований. Кроме того, Секции судебного преследования будет оказывать независимую специализированную правовую помощь группа юридических консультаций, а группе по проведению расследований — группа юрисконсультов.

Потребности в ресурсах

125. Потребности Канцелярии Прокурора, без передачи, составляют, согласно смете, 2 862 800 долл. США, а с передачей — 5 182 500 долл. США и распределяются в соответствии с нижеприведенной схемой (см. таблицу 5).

Должности

126. В случае без передачи предусматриваются ассигнования в размере 2 615 200 долл. США на финансирование 27 должностей (17 категории специалистов и выше и 10 категории общего обслуживания). В случае с передачей предусматриваются ассигнования в размере 4 381 800 долл. США на финансирование 50 должностей (30 в категории специалистов и выше и 20 в категории общего обслуживания). Подробно о штатах сотрудников и их распределении в Канцелярии Прокурора говорится в разделе VIII (пункты 43–64 выше), таблице 6 и схемах с организационной структурой в приложениях I и II.

Прочие расходы по персоналу

127. Для сценария без передачи предусматриваются ассигнования в размере 202 200 долл. США на оплату услуг временного персонала общего назначения в объеме 12 человеко-месяцев на уровне С-4 и 24 человеко-месяцев на уровне категории общего обслуживания (прочие разряды). В случае передачи ассигнования в размере 364 500 долл. США включают 358 500 долл. США по статье «Временный персонал общего назначения» на покрытие расходов, эквивалентных оплате труда двух сотрудников на уровне С-4 и трех сотрудников категории общего обслуживания в течение 12 месяцев, и 6000 долл. США на выплату сверхурочных и надбавки за работу в ночное время.

Консультанты и эксперты

128. Предполагается, что в случае передачи Прокурору могут потребоваться услуги консультантов и экспертов. Исходя из предположения о том, что в производстве Суда будет находиться максимум шесть дел, по этой статье предполагается ассигновать 60 000 долл. США для покрытия расходов на услуги свидетелей-экспертов.

Поездки

129. Предполагается, что, без передачи, поездки Прокурора, заместителей Прокурора и других сотрудников Канцелярии Прокурора будут носить ограниченный характер. Предусматриваются ассигнования в размере 45 400 долл. США на покрытие расходов на поездки для получения консультаций и по другим делам, связанным с налаживанием работы Суда. В случае передачи предусматриваются ассигнования в размере 376 200 долл. США на оплату поездок Прокурора и сотрудников Канцелярии Прокурора в следующей разбивке: 106 300 долл. США на оплату поездок Прокурора, заместителя Прокурора и других сотрудников Канцелярии Прокурора и выплату им суточных в связи с возбуждением дел, проведением консультаций и выполнением других служебных обязанностей и 269 900 долл. США на оплату поездок и выплату суточных в связи с проведением следственных действий. В эту статью не включены расходы на оплату поездок и выплату суточных в связи с участием в сессиях Ассамблеи государств-участников, заседаниях ее Бюро и первом заседании Суда, которые отражены в расходах на неконференционное обслуживание, связанных с проведением этих заседаний.

С. Секретариат

Таблица 7

Смета с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

С. Секретариат

	Сметные потребности	
	Без передачи	С передачей
Должности	4 231,5	10 148,4 ^a
Прочие расходы по персоналу	272,2	1 196,3
Консультанты и эксперты	12,0	120,0
Поездки	35,4	60,9
Представительские расходы	1,0	3,0
Аренда помещений ^b	—	—
Общий объем потребностей	4 552,1	11 528,5

^a Приведенные здесь цифры получены исходя из предположения об отсутствии вакансий. Однако если исходить из 50-процентной доли вакантных должностей в категории специалистов и выше и 65-процентной доли — в категории общего обслуживания и смежных категориях, то потребности в должностях составили бы 2 360 600 долл. США без передачи и 5 576 800 долл. США с передачей. Следовательно, общий объем потребностей в первый год работы составил бы, соответственно, 2 191 500 долл. США и 5 951 700 долл. США.

^b До завершения переговоров с правительством принимающей страны ассигнования по этой статье не предусматриваются.

Таблица 8
Потребности в должностях^a

С. Секретариат

	Сметные потребности	
	Без передачи	С передачей
Категория специалистов и выше		
ПГС	1	1
Д-2	0	1
Д-1	1	2
С-5	3	4
С-4	9	28
С-3	8	8
С-2/1	2	7
Итого	24	51
Другие категории		
Категория общего обслуживания (высший разряд)	3	5
Категория общего обслуживания (прочие разряды)	19	55
Служба охраны	10	30
Итого	32	90
Всего	56	141

^a Включены все должности, которые административно закреплены за Секретариатом (в том числе должности, непосредственно переданные Президиуму и отделениям Суда).

Деятельность

130. Согласно пункту 1 статьи 43 Статута Суда Секретариат отвечает за несудебные аспекты управления делами и обслуживания Суда без ущерба для функций и полномочий Прокурора в соответствии со статьей 42 Статута. Секретариат возглавляется Секретарем, который является главным административным должностным лицом Суда и который осуществляет свои функции под руководством Председателя Суда (пункт 2 статьи 43). В случае передачи предполагается, что потребуются учредить должность заместителя Секретаря.

131. Объем работы Секретариата будет зависеть от интенсивности и объема деятельности Суда. Без передачи Секретариат будет выполнять главным образом административные функции и, следовательно, ему потребуется лишь минимальный объем ресурсов. С передачей Секретариату потребуются дополнительные ресурсы в связи с расширением его обязанностей и усложнением выполняемых им задач. Исходя из этих предположений сметные потребности Секретариата на первый год деятельности Суда составляют, без передачи, 4 552 100 долл. США, а с передачей — 11 528 500 долл. США.

132. Предполагается, что для содержания под стражей переданных Суду обвиняемых лиц потребуются соответствующие помещения, где эти лица будут находиться до суда над ними или до рассмотрения поданных ими апелляций. Выделение ассигнований на аренду таких помещений будет зависеть от того, какие договоренности будут достигнуты с правительством принимающей страны по вопросу о помещениях Суда.

Потребности в ресурсах

Должности

133. На случай без передачи сметой предусматриваются ассигнования в размере 4 231 500 долл. США на финансирование 56 должностей (24 — категории специалистов и выше, 22 — категории общего обслуживания и 10 должностей охранников). В случае передачи предполагается ассигновать 10 148 400 долл. США на финансирование 141 должности, в том числе 51 — категории специалистов и выше, 60 — категории общего обслуживания и смежных категорий и 30 должностей в службе охраны.

134. Подробно с функциями и структурой Секретариата можно ознакомиться в разделе IX (пункты 68–104) выше, а также в схемах с организационной структурой в приложениях III–V. В таблице 8 показаны кадровые потребности Секретариата, в том числе в сотрудниках, которые будут непосредственно закреплены за Президиумом и отделениями (см. также приложение VIII).

Прочие расходы по персоналу

135. На случай без передачи предусматриваются ассигнования в размере 272 200 долл. США на оплату услуг временного персонала общего назначения (286 200 долл. США), что эквивалентно расходам на оплату труда двух сотрудников на уровне С-3 и двух сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды) в течение 12 месяцев, и на выплату сверхурочных (4000 долл. США). Ассигнования в размере 1 196 300 долл. США в случае передачи предназначаются для оплаты услуг временного персонала общего назначения (775 900 долл. США), что эквивалентно оплате труда пяти сотрудников на уровне С-3, двух сотрудников категории общего обслуживания (высший разряд) и трех сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды) в течение 12 месяцев; для оплаты услуг временного персонала, привлекаемого для обслуживания заседаний, услуг дополнительных устных и письменных переводчиков, машинисток, редакторов, стенографов, судебных приставов и т.д., оказывающих помощь штатным сотрудникам во время судебных заседаний (408 400 долл. США); и для выплаты сверхурочных (12 000 долл. США).

Консультанты и эксперты

136. На случай без передачи предусматриваются ассигнования в размере 12 000 долл. США для покрытия расходов на установку компьютерного программного обеспечения в Секретариате. В случае передачи потребуются ассигнования в размере 120 000 долл. США на оплату услуг специалистов по информационным технологиям и переводчиков, которые будут оказывать помощь во время прибытия задержанных и в ситуациях, когда свидетели будут давать показания не на рабочих языках Суда.

Поездки

137. Сметные ассигнования в размере 60 900 долл. США (35 400 долл. США без передачи) предназначены для оплаты поездок Секретаря, заместителя Секретаря и других сотрудников Секретариата и выплаты им суточных. Предполагается, что в случае передачи Секретарю, заместителю Секретаря и руководителям секций потребуется выезжать в Нью-Йорк для консультаций в Центральных учреждениях по вопросам, касающимся осуществления мероприятий, предусмотренных в проекте соглашения о взаимоотношениях между Судом и Организацией Объединенных Наций. В случае без передачи предполагается оплачивать только поездки Секретаря для консультаций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и для решения других периодически возникающих служебных вопросов. Ассигнования на оплату поездок для участия в специальных сессиях Ассамблеи государств-участников и заседаниях Бюро в настоящий раздел не включены, но они отражены в расходах на неконференционное обслуживание, связанных с проведением этих заседаний.

Представительские расходы

138. Ожидается, что общественность будет проявлять живой интерес к деятельности Суда, что потребует выполнения ряда официальных представительских функций, в частности при посещении Суда высокопоставленными лицами. На покрытие представительских расходов предусматривается ассигновать 1000 долл. США в случае без передачи и 3000 долл. США в случае с передачей.

D. Поддержка программ

Таблица 9

Смета с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

D. Поддержка программ

	Сметные потребности	
	Без передачи	С передачей
Услуги по контрактам (включая контрактный перевод)	109,8	1 257,3
Общие оперативные расходы	322,4	795,6
Принадлежности и материалы	129,7	299,1
Мебель	107,3	330,5
Президиум	9,7	9,7
Отделения	—	31,3
Канцелярия Прокурора	19,5	34,8
Секретариат	78,1	254,7
Аппаратура автоматизации делопроизводства	571,0	947,9
Президиум	22,9	23,2
Отделения	—	75,0
Канцелярия Обвинителя	86,9	162,2
Секретариат	461,2	687,5

	<i>Сметные потребности</i>	
	<i>Без передачи</i>	<i>С передачей</i>
Эксплуатация мебели и оборудования	50,8	93,4
Итого	1 291,0	3 723,7

139. Положение 3.3 проекта Финансовых положений Международного уголовного суда¹⁴ предусматривает, что бюджет Суда «делится на части, разделы и, при необходимости, на программы». Для целей настоящего проекта бюджета было сочтено целесообразным предусмотреть в рамках поддержки программ ряд потребностей, необходимых для функционирования Суда в целом, т.е. Президиума, палат, отделений, Канцелярии Прокурора и Секретариата. Эти потребности, например, по таким статьям, как «Услуги по контрактам», «Общие оперативные расходы», «Принадлежности и материалы», «Мебель и оборудование» и т.д., будут показаны в разделе администрации Секретариата.

Потребности в ресурсах

140. В случае без передачи предполагается, что потребуется сумма в размере 1 291 000 долл. США. При передаче потребности исчисляются в 3 723 700 долл. США.

Услуги по контрактам

141. На случай без передачи предполагается ассигновать 109 800 долл. США на подготовку 10 охранников по таким вопросам, как организация охранной деятельности, усиленная охрана высокопоставленных лиц, владение огнестрельным оружием, навыки тушения пожаров и проведение эвакуации и оказания первой помощи (78 500 долл. США), на заключение контрактов на типографские работы (12 000 долл. США) и на обработку данных (19 300 долл. США). В случае передачи предполагается, что потребуется 1 257 300 долл. США на оплату услуг адвокатов защиты (814 300 долл. США), включая оплату услуг и путевых расходов группы представителей защиты из трех человек (1 адвоката, 1 следователя и 1 помощника), которая будет работать три месяца, оказывая при необходимости консультативную правовую помощь подозреваемым и обвиняемым; на содержание задержанных лиц (60 000 долл. США), исходя из предположения о том, что число задержанных составит до шести человек; на оказание задержанным медицинской помощи (12 000 долл. США) из расчета 2000 долл. США на человека; на подготовку по управленческим и техническим вопросам (15 200 долл. США); на подготовку 30 охранников (109 000 долл. США); на обучение информационным технологиям сотрудников Секретариата и канцелярии Прокурора (30 000 долл. США); на контрактный перевод документации менее конфиденциального характера объемом примерно 1 200 000 слов (157 000 долл. США); на контрактные типографские работы (12 000 долл. США); и на обработку данных (47 800 долл. США).

Общие оперативные расходы

¹⁴ PCNICC/2000/WGFIRR/L.1.

142. В случае без передачи ассигнования в размере 322 400 долл. США требуются для оплаты связи, в том числе коммерческих видов связи, например местных и междугородных телефонных разговоров, разговоров по сотовой связи и так далее, использования спутниковой связи, например Инмарсата и Интелсата и услуг дипломатической и обычной почты (163 700 долл. США); для эксплуатации помещений (65 700 долл. США); оплаты коммунальных услуг (34 500 долл. США); аренды оборудования (15 000 долл. США); и покрытия разных текущих расходов (43 500 долл. США): страхование, банковские и комиссионные платежи, возможная аренда автотранспорта, чистка форменной одежды и т.д.

143. В случае передачи ассигнования в размере 795 600 долл. США предназначаются для оплаты связи (404 100 долл. США), эксплуатации помещений (162 000 долл. США), оплаты коммунальных услуг (85 300 долл. США), аренды оборудования (45 000 долл. США) и покрытия разных текущих расходов (99 200 долл. США).

Принадлежности и материалы

144. В случае без передачи ассигнования в размере 129 700 долл. США предназначаются для покрытия расходов на канцелярские товары, принадлежности и материалы, эксплуатацию помещений, обработку данных, подписку на газеты и другие средства массовой информации, закупку аудиовизуальных средств и горюче-смазочных материалов для автомашины (автомашин) Суда, на библиотечные книги (60 000 долл. США) и на другие разные предметы снабжения и материалы. Соответствующие ассигнования в случае передачи исчисляются в 299 100 долл. США и включают, в частности, ассигнования в размере 9000 долл. США на приобретение принадлежностей и материалов для проведения судебно-медицинских экспертиз и ассигнования в размере 120 000 долл. США на библиотечные книги.

Мебель и оборудование

145. В случае без передачи ассигнования в размере 107 300 долл. США предназначаются для приобретения 4 сейфов, 17 металлических шкафов для хранения документации, 3 конференционных столов (1 — для Президиума, 1 — для канцелярии Прокурора и 1 — для Секретариата), 87 столов разного назначения и других предметов мебели, например стульев, компьютерных столов, шкафов для хранения документов и т.д. Они также предназначаются для закупки охранного оборудования и снаряжения (35 000 долл. США), например формы, пистолетов, боеприпасов и принадлежностей для чистки оружия, и одного автотранспортного средства (15 000 долл. США).

146. При передаче, когда численность персонала увеличится, активизируется деятельность Суда и начнут работать отделения, предполагается ассигновать 330 500 долл. США на закупку мебели, включая, в частности, 12 сейфов, 7 конференционных столов (1 — для Президиума, 3 — для отделов, 1 — для Канцелярии Прокурора, 2 — для Секретариата), 23 шкафа для хранения документации и 208 канцелярских столов, а также на приобретение охранного оборудования, в том числе одной рентгеновской установки и поисковых зеркал (146 500 долл. США), и двух автотранспортных средств (30 000 долл. США).

Аппаратура автоматизации делопроизводства

147. В случае без передачи ассигнования в размере 571 000 долл. США предназначаются для приобретения двух спецпроцессоров, 86 персональных компьютеров и принтеров, 4 высокопроизводительных принтеров, сканеров, факсимильных аппаратов и другой аппаратуры автоматизации делопроизводства, а также программного обеспечения для обработки данных. При передаче потребуется ассигновать 947 900 долл. США на приобретение 219 персональных компьютеров и принтеров, 8 высокопроизводительных принтеров, а также сканеров, факсимильных аппаратов, программного обеспечения для обработки данных, «Лексис-Нексис» (работающей в диалоговом режиме базы юридических данных) и другого офисного оборудования.

Эксплуатация мебели и оборудования

148. Предполагается, что в случае без передачи потребуется ассигновать 50 800 долл. США на техническое обслуживание аппаратуры обработки данных, в том числе на заключение контрактов на обслуживание программ, спецпроцессоров и сетевого оборудования, эксплуатацию офисного оборудования и мебели и разной аппаратуры (например, охранной). При передаче такие ассигнования исчисляются в 93 400 долл. США.

IV. Предварительная смета расходов, связанных с проведением сессий Ассамблеи государств-участников, заседаний Бюро и первого заседания Суда

149. В первый год деятельности Суда потребуется провести две сессии Ассамблеи государств-участников, три заседания Бюро Ассамблеи государств-участников и первое заседание Суда. Хотя Суд будет заседать в Гааге, в настоящее время не ясно, будут ли эти заседания проводиться в Гааге или в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Поэтому смета составлена и по Гааге, и по Нью-Йорку.

150. Предполагается, что организация указанных заседаний потребует активного вовлечения в их проведение персонала Секретариата. Поскольку эти заседания не должны иметь никаких финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, государств-участников следует информировать о том, что Организация Объединенных Наций придерживается практики, в соответствии с которой она взимает сбор в размере 13 процентов от объема расходов на проведение таких мероприятий для покрытия административных и других расходов (расходов на поддержку программ), которые несет Организация Объединенных Наций в связи с их проведением. Такие расходы на поддержку программ будут включаться в общую сумму расходов, которые будут нести государства-участники.

151. В приведенной здесь смете охвачены расходы на конференционное и неконференционное обслуживание, поддержку программ и на создание резерва на покрытие непредвиденных расходов. Общая сумма ассигнований на проведение заседаний начисляется в 6 081 600 долл. США для Гааги и

5 947 800 долл. США для Нью-Йорка. В приложении IX, а также его таблицах IX.1–IX.6 приводится разбивка этих расходов.

152. Государства-участники должны быть информированы о том, что расходы, связанные с подготовкой и проведением Ассамблеи государств-участников, трех заседаний Бюро Ассамблеи государств-участников и первого заседания Суда, а также расходы на финансирование деятельности Суда в течение первого года его работы не должны иметь финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

А. Смета расходов на конференционное обслуживание

153. Смета расходов на конференционное обслуживание составлена исходя из предположения о том, что на всех заседаниях рабочими языками будут шесть официальных языков Организации Объединенных Наций: английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский. Предполагается также, что для пленарного заседания Ассамблеи потребуется обеспечить стенографические отчеты. Ожидается, что первая сессия Ассамблеи государств-участников продлится шесть недель, специальная сессия Ассамблеи — две недели, а каждое из заседаний Бюро — пять дней. Первое заседание планируется провести в течение трех дней.

154. Предполагается, что для этих заседаний потребуется следующая документация:

первая сессия Ассамблеи государств-участников: 10 предсессионных документов (440 страниц), 30 сессионных документов (270 страниц) и 10 послесессионных документов (450 страниц);

специальная сессия Ассамблеи: 10 предсессионных документов (400 страниц), 25 сессионных документов (250 страниц) и 10 послесессионных документов (300 страниц);

каждое заседание Бюро: 10 предсессионных документов (100 страниц), 5 сессионных документов (50 страниц) и 10 послесессионных документов (150 страниц);

первое заседание Суда: 5 предсессионных документов (30 страниц), 10 сессионных документов (30 страниц) и 10 послесессионных документов (30 страниц).

155. Произведя обычные расчеты, минимальные потребности в персонале по конференционному обслуживанию можно распределить следующим образом:

первая сессия Ассамблеи государств-участников (31 сотрудник на 6 недель): 20 устных переводчиков, 1 координатор конференционного обслуживания, 2 сотрудника по конференционному обслуживанию, 2 сотрудника по контролю за документацией, 2 сотрудника по распространению документации, 2 сотрудника по размножению документации, 2 технических специалиста;

специальная сессия Ассамблеи (26 сотрудников на 2 недели): 20 устных переводчиков, 1 координатор конференционного обслуживания, 1 сотрудник по конференционному обслуживанию, 1 сотрудник по

контролю за документацией, 1 сотрудник по распространению документации, 1 сотрудник по размножению документации, 1 технический специалист;

каждое заседание Бюро (26 сотрудников на 5 дней): 20 устных переводчиков, 1 координатор конференционного обслуживания, 1 сотрудник по конференционному обслуживанию, 1 сотрудник по контролю за документацией, 1 сотрудник по распространению документации, 1 сотрудник по размножению документации, 1 технический специалист;

первое заседание Суда (20 сотрудников на 3 дня): 1 координатор конференционного обслуживания, 1 сотрудник по конференционному обслуживанию, 1 сотрудник по контролю за документацией, 1 сотрудник по распространению документации, 1 сотрудник по размножению документации, 14 устных переводчиков, 1 технический специалист.

156. Если заседания будут проводиться в Гааге, то предполагается ассигновать сумму в размере 425 500 долл. США для покрытия расходов на поездки сотрудников по конференционному обслуживанию и выплаты им суточных. В соответствии с установившейся практикой эти сотрудники будут откомандированы из различных подразделений Организации Объединенных Наций; однако при исчислении расходов за основу принимается Женева как самое близкое место службы.

157. Исходя из вышеприведенных предположений, потребности в конференционном обслуживании распределяются следующим образом:

(В тыс. долл. США)

	Гаага	Нью-Йорк
Предсессионная документация	1 180,3	1 342,3
Сессионная документация	661,6	791,1
Послесессионная документация	1 242,4	1 410,6
Обслуживание заседаний	643,3	717,3
(Устные переводчики, сотрудники по обслуживанию конференций, сотрудники по распространению документации и сотрудники по размножению документации)		
Прочие потребности (звукооператоры и т.д.)	38,6	85,7
Поездки сотрудников по конференционному обслуживанию	425,5	
Итого	4 191,7	4 347,0

В. Смета расходов на неконференционное обслуживание

158. Если заседания будут проводиться в Гааге, то, согласно оценкам, потребуется ассигновать 305 300 долл. США на оплату поездок и выплату суточных следующему основному и административному персоналу

Секретариата: 1 — Д-2, 1 — Д-1, 6 — С-5/4 и 3 — категории общего обслуживания. Потребуется также ассигновать 129 400 долл. США на оплату путевых расходов 18 судей Международного уголовного суда и Прокурора в связи с их участием в первом заседании Суда и выплату им суточных. Кроме того, предусматриваются ассигнования в размере 23 100 долл. США для найма на месте четырех сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды).

159. Если же заседания будут проводиться в Нью-Йорке, то, согласно смете, потребуется ассигновать 218 500 долл. США на покрытие путевых расходов судей и Прокурора в связи с их участием в первом заседании Суда и выплату им суточных (148 300 долл. США), а также на оплату проезда и выплату суточных Председателю Суда, Прокурору и Секретарю в связи с их участием в специальной сессии Ассамблеи государств-участников и втором и третьем заседаниях Бюро (70 200 долл. США).

160. Предусматриваются также ассигнования на оплату связи (7000 долл. США) и приобретение различных принадлежностей и материалов (4500 долл. США).

161. Исходя из вышеприведенных предположений, потребности в неконференционном обслуживании распределяются следующим образом:

(В тыс. долл. США)

	Гаага	Нью-Йорк
Поездки, суточные и путевые расходы по прибытии и убытии сотрудников Секретариата	305,3	—
Временный персонал (4 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды), привлекаемый к работе в общей сложности на 70 дней)	23,1	—
Поездки, суточные и расходы по прибытии и убытии судей, Прокурора и Секретаря	129,4	218,5
Связь	7,0	7,0
Разные предметы снабжения и материалы	4,5	4,5
Итого	469,3	230,0

С. Смета расходов на поддержку программ

162. Как уже упоминалось выше, Организация Объединенных Наций взимает сбор в размере 13 процентов от объема расходов на покрытие административных и других расходов Организации, связанных с проведением заседаний. Поэтому в смету включены ассигнования на сумму, составляющую примерно 13 процентов от суммы расходов на конференционное и неконференционное обслуживание. Следовательно, если заседания будут проводиться в Гааге, то, согласно смете, расходы на поддержку программ составят 605 900 долл. США. Если же заседания будут проводиться в

Нью-Йорке, то сметные расходы на поддержку программ составят 595 000 долл. США.

D. Резерв на покрытие непредвиденных расходов

163. В соответствии с принятой в Организации Объединенных Наций политикой и практикой необходимо предусмотреть ассигнования в размере 15 процентов от общей суммы сметных расходов на проведение заседаний (включая расходы на поддержку программ) для резерва, образуемого для устранения возможного дефицита и производства окончательных расчетов. В этой связи предполагается, что, если заседания будут проводиться в Гааге, потребуется создать резерв в размере 790 000 долл. США, а если они заседания будут проводиться в Нью-Йорке — в размере 775 800 долл. США.

E. Сводные данные о сметных расходах

(В тыс. долл. США)

	<i>Гаага</i>	<i>Нью-Йорк</i>
I. Конференционное обслуживание	4 191,7	4 347,0
II. Неконференционное обслуживание	469,3	230,0
III. Расходы на поддержку программ (13 процентов)	605,9	595,0
IV. Резерв на покрытие непредвиденных расходов (15 процентов)	790,0	775,8
Итого	6 056,9	5 947,8

164. Следует отметить, что приведенная здесь смета расходов составлена исходя из опыта проведения аналогичных заседаний в прошлые годы, предполагаемого объема работы и имеющейся в распоряжении информации. Фактические расходы будут определены только после завершения заседаний, когда о них станет известно. Предполагается также, что в будущем, после поступления дополнительной информации, эта смета будет скорректирована.

Приложение I

Канцелярия Прокурора

Схема А (сценарий без передачи)

А. Организационная структура



В. Потребности в должностях

3ГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	ОО (ВР)	ОО (ПР)	Итого
1	1	2	5	5	3	—	1	9	27

Приложение II

Канцелярия Прокурора

Схема В (сценарий с передачей)

А. Организационная структура



В. Потребности в должностях

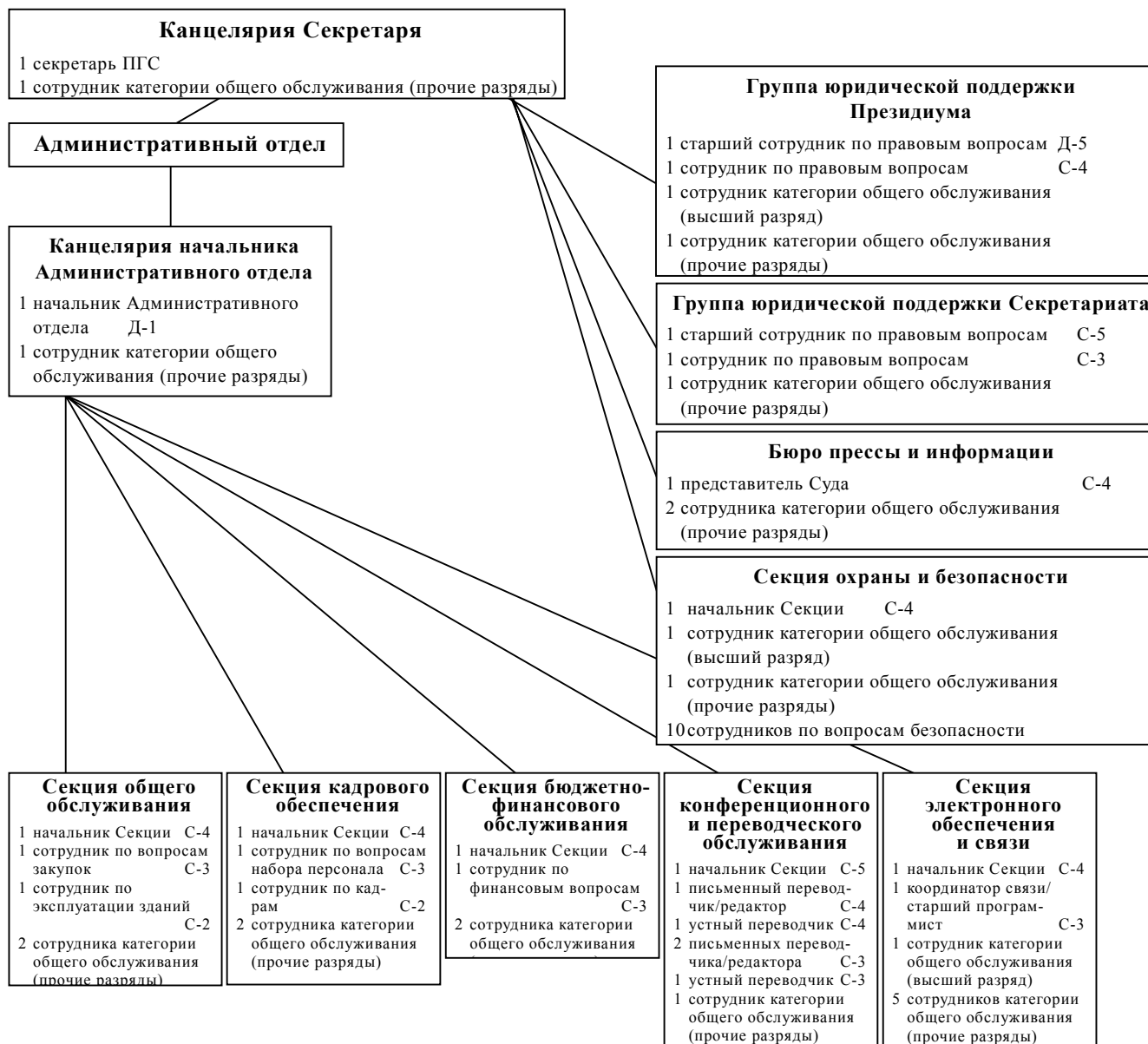
3ГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	ОО (ВР)	ОО (ПР)	Итого
1	2	2	5	10	5	5	1	19	50

Приложение III

Канцелярия Секретаря

Схема А (сценарий без передачи)

А. Организационная структура



В. Потребности в должностях

ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	ОО (ВР)	ОО (ПР)	Служба охраны	Итого
1	—	1	3	9	8	2	3	19	10	56

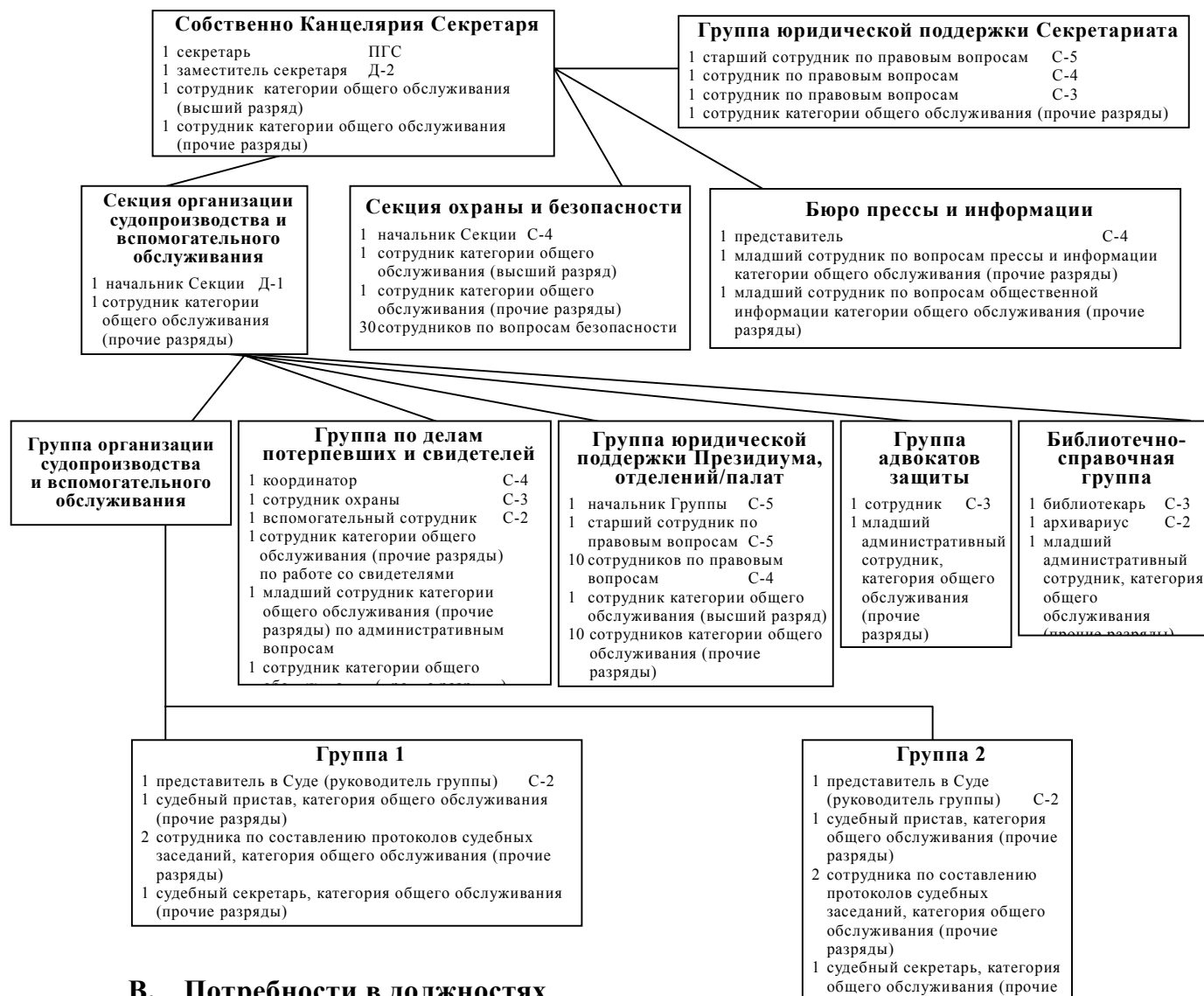
Приложение IV

Канцелярия Секретаря

Схема В (сценарий с передачей, часть I)

Собственно Канцелярия Секретаря и Секция организации судопроизводства и вспомогательного обслуживания

А. Организационная структура



В. Потребности в должностях

ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	ОО (ВР)	ОО (ПР)	Служба охраны	Итого
1	1	1	3	14	4	4	3	29	30	90

Приложение V

Канцелярия Секретаря

Схема В (сценарий с передачей, часть II)

Административный отдел

А. Организационная структура



В. Потребности в должностях

ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	ОО (ВР)	ОО (ПР)	Служба охраны	Итого
—	—	1	1	14	4	3	2	26	—	51

Приложение VI

Предлагаемая штатная структура Международного уголовного суда

Схема А (сценарий без передачи)

	<i>ЗГС</i>	<i>ПГС</i>	<i>Д-2</i>	<i>Д-1</i>	<i>С-5</i>	<i>С-4</i>	<i>С-3</i>	<i>С-2</i>	<i>ОО (БР)</i>	<i>ОО(ПП)</i>	<i>СО</i>	<i>Итого</i>
Уголовное преследование	1	–	1	2	5	5	3	–	1	9	–	27
Секретариат	–	1	–	1	3	9	8	2	3	19	10	56
Итого	1	1	1	3	8	14	11	2	4	28	10	83

Приложение VII

Предлагаемая штатная структура Международного уголовного суда

Схема В (сценарий с передачей)

	<i>ЗГС</i>	<i>ПГС</i>	<i>Д-2</i>	<i>Д-1</i>	<i>С-5</i>	<i>С-4</i>	<i>С-3</i>	<i>С-2</i>	<i>ОО (БР)</i>	<i>ОО(ПП)</i>	<i>СО</i>	<i>Итого</i>
Уголовное преследование	1	–	2	2	5	10	5	5	1	19	–	50
Секретариат	–	1	1	2	4	28	8	7	5	55	30	141
Итого	1	1	3	4	9	38	13	12	6	74	30	191

Приложение VIII

Предлагаемое распределение кадровых ресурсов в Президиуме и отделениях/палатах^a

Статья расходов	Сметные потребности	
	Без передачи	С передачей
1. Президиум		
Категория специалистов и выше	2	2
С-5	1	1
С-4	1	1
Другие категории	2	2
ОО (ВР)	1	1
ОО (ПР)	1	1
Итого	4	4
2. Апелляционное отделение		
Категория специалистов и выше	0	3
С-4	0	3
Другие категории	0	3
ОО (ВР)		
ОО (ПР)	0	3
Итого	0	6
3. Судебное отделение		
Категория специалистов и выше	0	3
С-4	0	3
Другие категории	0	3
ОО (ВР)		
ОО (ПР)	0	3
Итого	0	6
4. Отделение предварительного производства		
Категория специалистов и выше	0	3
С-4		3
Другие категории	0	3
ОО (ВР)		
ОО (ПР)		3
Итого	0	6
Итого по категории специалистов и выше	2	11
Итого по другим категориям	2	11
Всего	4	22

^a Эти должности административно закреплены за Секретариатом (см. таблицу 8 основного документа).

Приложение IX

Смета расходов на проведение сессий Ассамблеи, заседаний Бюро и первого заседания Суда

Сводная таблица

Смета расходов на конференционное и неконференционное обслуживание

(В тыс. долл. США)

	Гаага	Нью-Йорк
Первая сессия Ассамблеи государств — участников Римского статута	2 306,2	2 261,3
Специальная сессия Ассамблеи государств-участников	1 521,4	1 619,1
Первое заседание Бюро Ассамблеи государств-участников	595,0	540,1
Второе заседание Бюро	595,0	570,5
Третье заседание Бюро	595,0	570,5
Первое заседание Суда (Бюро)	444,1	386,4
Итого	6 056,9	5 947,8

Таблица IX.1

Первая сессия Ассамблеи государств-участников

(Смета расходов на конференционное и неконференционное обслуживание)

(В тыс. долл. США)

	Гаага	Нью-Йорк
А. Расходы на конференционное обслуживание		
Обслуживание заседаний	332,3	370,5
Предсессионная документация	432,7	502,0
Сессионная документация	254,6	305,0
Послесессионная документация	442,3	513,3
Прочие потребности (например, в звукооператорах)	20,0	44,3
Поездки сотрудников по конференционному обслуживанию	187,1	—
Итого А	1 669,0	1 735,1
В. Расходы на неконференционное обслуживание		
Временный персонал общего назначения (4 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) на 32 дня — только Гаага)	10,6	—
Поездки основного персонала Организации Объединенных Наций	90,1	
Поездки и суточные судей, Прокурора и Секретаря		
Связь	3,5	3,5
Разные принадлежности и материалы	1,5	1,5
Итого В	105,7	5,0

	Гаага	Нью-Йорк
Итого A+B	1 774,7	1 740,1
C. Расходы на поддержку программ (13 процентов от общей суммы A+B)	230,7	226,2
Итого A+B+C	2 005,4	1 966,3
D. Резерв на покрытие непредвиденных расходов (15 процентов от общей суммы A+B+C)	300,8	294,9
Всего A+B+C+D	2 306,2	2 261,3

Таблица IX.2

Специальная сессия Ассамблеи государств-участников

(Смета расходов на конференционное и неконференционное обслуживание)

(В тыс. долл. США)

	Гаага	Нью-Йорк
A. Расходы на конференционное обслуживание		
Обслуживание заседаний	110,8	123,5
Предсессионная документация	394,2	456,4
Сессионная документация	234,0	282,1
Послесессионная документация	298,4	343,2
Прочие потребности (например, в звукооператорах)	6,7	14,8
Поездки персонала по конференционному обслуживанию	68,7	
Итого A	1 112,8	1 220,0
B. Расходы на неконференционное обслуживание		
Временный персонал общего назначения (4 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) на 12 дней — только Гаага)	4,0	—
Поездки и суточные основного персонала Организации Объединенных Наций	51,5	
Поездки и суточные судей, Прокурора и Секретаря	—	23,4
Связь	1,5	1,5
Разные принадлежности и материалы	1,0	1,0
Итого B	58,0	25,9
Итого A+B	1 170,8	1 245,9
C. Расходы на поддержку программ (13 процентов от общей суммы A+B)	152,2	162,0
Итого A+B+C	1 323,0	1 407,9
D. Резерв на покрытие непредвиденных расходов (15 процентов от общей суммы A+B+C)	198,4	211,2

	<i>Гаага</i>	<i>Нью-Йорк</i>
Всего A+B+C+D	1 521,4	1 619,1

Таблица IX.3
Первое заседание Бюро Ассамблеи государств-участников
 (Смета расходов на конференционное и неконференционное обслуживание)

(В тыс. долл. США)

	Гаага	Нью-Йорк
А. Расходы на конференционное обслуживание		
Обслуживание заседаний	55,6	62,0
Предсессионная документация	106,5	116,2
Сессионная документация	46,9	56,5
Послесессионная документация	154,2	172,5
Прочие потребности (например, в звукооператорах)	3,3	7,4
Поездки персонала по конференционному обслуживанию	46,2	0,0
Итого А	412,7	414,6
В. Расходы на неконференционное обслуживание		
Временный персонал общего назначения (4 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) на 7 дней — только Гаага)	2,3	—
Поездки основного персонала Организации Объединенных Наций	41,9	—
Поездки и суточные судей, Прокурора и Секретаря		
Связь	0,5	0,5
Разные принадлежности и материалы	0,5	0,5
Итого В	45,2	1,0
Итого А+В	457,9	415,6
С. Расходы на поддержку программ (13 процентов от общей суммы А+В)	59,5	54,0
Итого А+В+С	517,4	469,6
Д. Резерв на покрытие непредвиденных расходов (15 процентов от общей суммы А+В+С)	77,6	70,4
Всего А+В+С+Д	595,0	540,1^а

^а Более низкие потребности в обслуживании первого заседания Бюро (по сравнению со вторым и третьим заседаниями) объясняются тем, что не потребуется оплачивать путевые расходы и выплачивать суточные Председателю Суда, Прокурору и Секретарю.

Таблица IX.4
Второе заседание Бюро Ассамблеи государств-участников
 (Смета расходов на конференционное и неконференционное обслуживание)

(В тыс. долл. США)

	Гаага	Нью-Йорк
А. Расходы на конференционное обслуживание		
Обслуживание заседаний	55,6	62,0
Предсессионная документация	106,5	116,2
Сессионная документация	46,9	56,5
Послесессионная документация	154,2	172,5
Прочие потребности (например, в звукооператорах)	3,3	7,4
Поездки персонала по конференционному обслуживанию	46,2	—
Итого А	412,7	414,6
В. Расходы на неконференционное обслуживание		
Временный персонал общего назначения (4 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) на 7 дней — только Гаага)	2,3	—
Поездки основного персонала Организации Объединенных Наций	41,9	—
Поездки и суточные судей, Прокурора и Секретаря	—	23,4
Связь	0,5	0,5
Разные принадлежности и материалы	0,5	0,5
Итого В	45,2	24,4
Итого А+В	457,9	439,0
С. Расходы на поддержку программ (13 процентов от общей суммы А+В)	59,5	57,1
Итого А+В+С	517,4	496,1
Д. Резерв на покрытие непредвиденных расходов (15 процентов от общей суммы А+В+С)	77,6	74,4
Всего А+В+С+Д	595,0	570,5

Таблица IX.5
Третье заседание Бюро Ассамблеи государств-участников
 (Смета расходов на конференционное и неконференционное обслуживание)

(В тыс. долл. США)

	Гаага	Нью-Йорк
А. Расходы на конференционное обслуживание		
Обслуживание заседаний	55,6	62,0
Предсессионная документация	106,5	116,2
Сессионная документация	46,9	56,5
Послесессионная документация	154,2	172,5
Прочие потребности (например, в звукооператорах)	3,3	7,4
Поездки персонала по конференционному обслуживанию	46,2	—
Итого А	412,7	414,6
В. Расходы на неконференционное обслуживание		
Временный персонал общего назначения (4 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) на 7 дней — только Гаага)	2,3	—
Поездки основного персонала Организации Объединенных Наций	41,9	—
Поездки и суточные судей, Прокурора и Секретаря	—	23,4
Связь	0,5	0,5
Разные принадлежности и материалы	0,5	0,5
Итого В	45,2	24,4
Итого А+В	457,9	439,0
С. Расходы на поддержку программ (13 процентов от общей суммы А+В)	59,5	57,1
Итого А+В+С	517,4	496,1
Д. Резерв на покрытие непредвиденных расходов (15 процентов от общей суммы А+В+С)	77,6	74,4
Всего А+В+С+Д	595,0	570,5

Таблица IX.6
Первое заседание Суда (Бюро)
 (Смета расходов на конференционное и неконференционное обслуживание)
 (В тыс. долл. США)

	<i>Гаага</i>	<i>Нью-Йорк</i>
А. Расходы на конференционное обслуживание		
Обслуживание заседаний	33,4	37,3
Предсессионная документация	34,0	35,3
Сессионная документация	32,3	34,5
Послесессионная документация	39,1	36,6
Прочие потребности (например, в звукооператорах)	2,0	4,4
Поездки персонала по конференционному обслуживанию	31,0	—
Итого А	171,8	148,1
В. Расходы на неконференционное обслуживание		
Временный персонал общего назначения (4 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) на 5 дней — только Гаага)	1,7	—
Поездки основного персонала Организации Объединенных Наций	38,0	—
Поездки и суточные судей, Прокурора и Секретаря	129,3	148,3
Связь	0,5	0,5
Разные принадлежности и материалы	0,5	0,5
Итого В	169,9	149,3
Итого А+В	341,8	297,4
С. Расходы на поддержку программ (13 процентов от общей суммы А+В)	44,4	38,7
Итого А+В+С	386,2	336,0
Д. Резерв на покрытие непредвиденных расходов (15 процентов от общей суммы А+В+С)	57,9	50,4
Всего А+В+С+Д	444,1	386,4